

OETRONIC 4

FR

Commande à distance radio

RS400R - Colis AD255



C002331-A



**Notice
d'installation,
d'utilisation et
d'entretien**

300020545-001-A

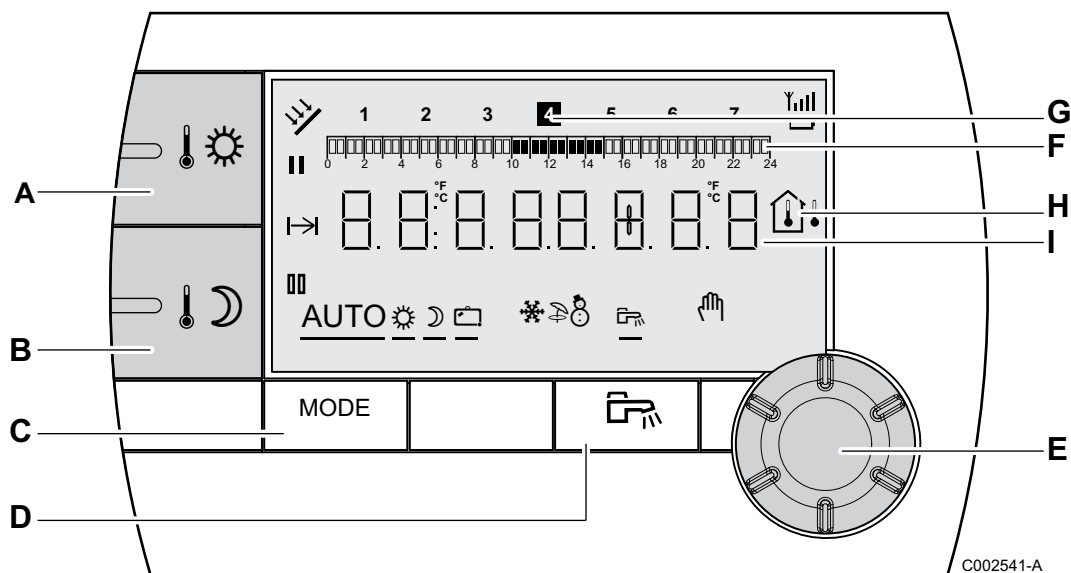
OERTLI

Sommaire












1	Description	2
	1.1 Description des touches et de l'afficheur	2
	1.2 Gestion d'économie d'énergie	3
2	Installation	4
	2.1 Mise en place de la commande à distance	4
	2.1.1 Mettre en place le module chaudière radio (Colis AD252)	4
	2.1.2 Mettre en place les piles	4
	2.1.3 Appairer la commande à distance avec le module chaudière radio (Colis AD252)	4
	2.1.4 Choisir un emplacement	5
	2.1.5 Mettre en place la commande à distance	6
3	Utilisation	7
	3.1 Utilisation de l'appareil	7
	3.1.1 Ajuster temporairement la température confort ou réduit	7
	3.1.2 Modifier la température confort ou réduit	7
	3.1.3 Activer temporairement le mode confort ☀	8
	3.1.4 Activer temporairement le mode réduit ☾	8
	3.1.5 Activer le mode vacances ☑	8
	3.1.6 Sélectionner un programme horaire	9
	3.1.7 Forcer la production d'eau chaude sanitaire	9
	3.2 Utilisation étendue de l'appareil	9
	3.2.1 Régler l'heure et la date	9
	3.2.2 Personnaliser un programme horaire	10
	3.2.3 Calibrer la sonde d'ambiance	11
	3.2.4 Modifier la température de l'eau chaude sanitaire	11
	3.2.5 Choisir l'affichage principal	12
4	En cas de dérangement	13
	4.1 Affichage des défauts	13
	4.2 Vérifier la version de mémoire de la commande à distance	13
	4.3 Vérifier la version de mémoire du module chaudière radio	14

1 Description

1.1 Description des touches et de l'afficheur



- A** Touche de réglage de la température confort
- B** Touche de réglage de la température réduite
- C** Touche de sélection des modes de fonctionnement
- D** Touche de dérogation ECS
- E** Bouton de réglage rotatif et poussoir
- F** Barre graphique d'affichage des programmes horaires
- ▶ Zone foncée **||** : Période chauffage en mode confort ou production ECS autorisée
 - ▶ Zone claire **|||** : Période chauffage en mode réduit ou production ECS non autorisée
- G** Le chiffre en surbrillance indique le jour courant (1 = lundi)
- H** Afficheur de température
- ▶ Température extérieure
 - ▶ Température ambiante
- I** Affichage numérique (heure courante, valeurs réglées, paramètres, etc...)
- Le symbole s'affiche lorsque le système solaire (si raccordé) est en fonctionnement
- Niveau de réception entre la commande à distance et le module chaudière radio
- Niveau de charge de la pile
Le symbole clignote lorsque le niveau de charge est trop faible

	Sélection de la période en mode confort ☀
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Symbole fixe : Sélection en mode confort active ▶ Symbole clignotant : Sélection en mode confort inactive
	Sélection de la période en mode réduit 🌙
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Symbole fixe : Sélection en mode réduit active ▶ Symbole clignotant : Sélection en mode réduit inactive
	Indicateur de fin de dérogation
AUTO	Fonctionnement en mode automatique selon la programmation horaire
	Mode Confort : Le symbole s'affiche lorsqu'une dérogation JOUR (confort) est activée
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Symbole clignotant : Dérogation temporaire ▶ Symbole fixe : Dérogation permanente
	Mode réduit : Le symbole s'affiche lorsqu'une dérogation NUIT (réduit) est activée
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Symbole clignotant : Dérogation temporaire ▶ Symbole fixe : Dérogation permanente
	Mode Vacances : Le symbole s'affiche lorsqu'une dérogation VACANCES (antigel) est activée
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Symbole clignotant : Mode Vacances programmé ▶ Symbole fixe : Mode Vacances actif
	Mode Refroidissement : Le symbole s'affiche lorsqu'une dérogation RAFRAICHISSEMENT est activée en été
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Symbole clignotant : Dérogation temporaire ▶ Symbole fixe : Dérogation permanente
	Mode ETE : Le chauffage est arrêté. L'eau chaude sanitaire reste assurée
	Mode HIVER : Chauffage et eau chaude sanitaire fonctionnent
	Le symbole s'affiche lorsqu'une production d'eau chaude sanitaire est présente sur l'installation
	Mode manuel

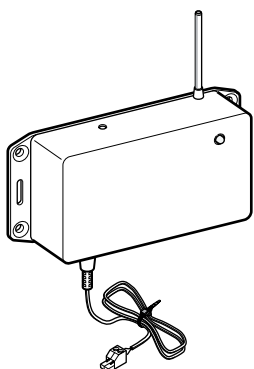
1.2 Gestion d'économie d'énergie

Si aucune action n'est effectuée pendant 20 secondes, la commande à distance se met en veille (rétroéclairage éteint).
Un appui sur une touche quelconque ou l'utilisation du bouton rotatif allume le rétroéclairage.

2 Installation


2.1 Mise en place de la commande à distance

2.1.1. Mettre en place le module chaudière radio (Colis AD252)

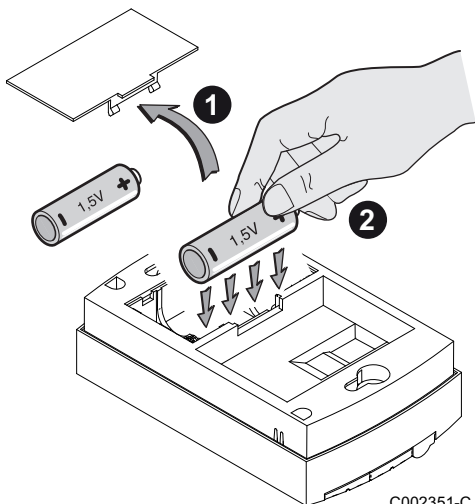


C002449-B

Le module chaudière radio permet d'établir la communication entre la commande à distance et la chaudière.

 Pour mettre en place le module, se reporter à la notice de montage du module chaudière radio.

2.1.2. Mettre en place les piles




C002351-C

Mettre en place les piles dans le boîtier en respectant les polarités + et -.




ATTENTION

Utiliser les piles fournies ou des piles alcalines du commerce type LR 6 AA 1.5 V. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

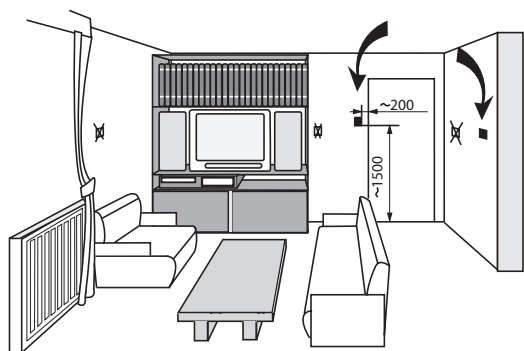
Lorsque le symbole  clignote sur l'afficheur, remplacer les piles.

2.1.3. Appairer la commande à distance avec le module chaudière radio (Colis AD252)

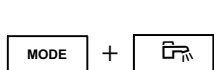
Chaque commande à distance radio intègre d'usine un numéro d'identification unique qui permet au module chaudière radio de la reconnaître. Le numéro d'identification est transmis au module chaudière radio par la séquence d'appairage.

 Pour effectuer l'appairage, se reporter à la notice de montage du module chaudière radio.

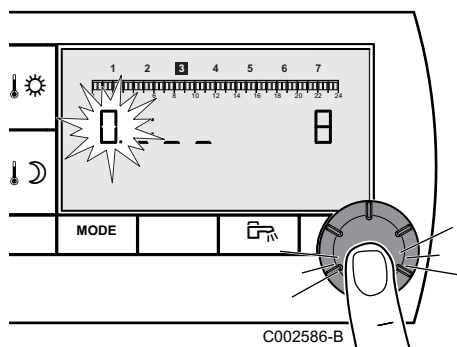
2.1.4. Choisir un emplacement



8800N036-B



A000857-A



C002586-B

Choisir un emplacement dans une pièce pilote représentative de l'ambiance à prendre en compte dans le cas où la commande à distance est utilisée en sonde d'ambiance.

Emplacements déconseillés dans la pièce :

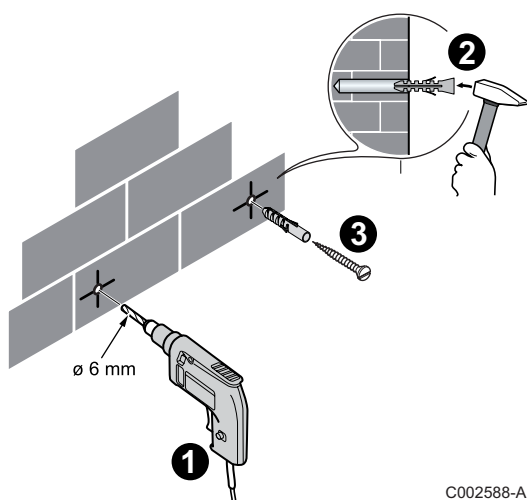
Encaissé, exposé au rayonnement solaire, réchauffé par un passage de conduit de fumées, exposé à des courants d'air frais ou chauds de gaines d'aération, à proximité d'une cheminée à feu ouvert, d'une source de chaleur (téléviseur), derrière un rideau.

Choisir un emplacement permettant une bonne réception radio :

1. Vérifier que la chaudière est sous tension.
 2. Appuyer simultanément pendant 5 secondes sur les touches **MODE** et . Le menu **0** s'affiche.
 3. Après quelques secondes, le niveau de réception s'affiche à droite de l'afficheur.
 - 0** : Niveau de réception le plus faible
 - 10** : Niveau de réception le plus élevé
 4. Choisir un emplacement pour la commande à distance pour lequel le niveau de réception radio affiché est supérieur à **8**.
- i**
- ▶ Des problèmes de réception peuvent apparaître en fonction des matériaux de construction de la maison (épaisseur des murs ou dalles, type de matériaux utilisés).
 - ▶ La main peut perturber la réception.
5. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 2 minutes.

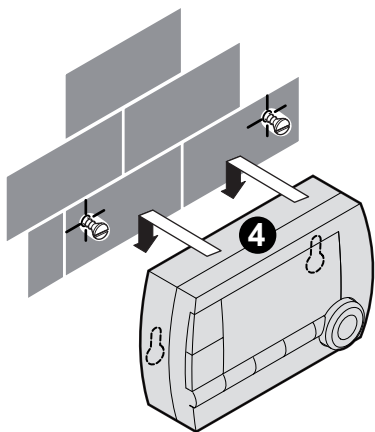
2.1.5. Mettre en place la commande à distance

1. Percer 2 trous de Ø 6 mm.
2. Mettre en place les chevilles.
3. Visser les 2 vis.



C002588-A

4. Mettre en place la commande à distance.

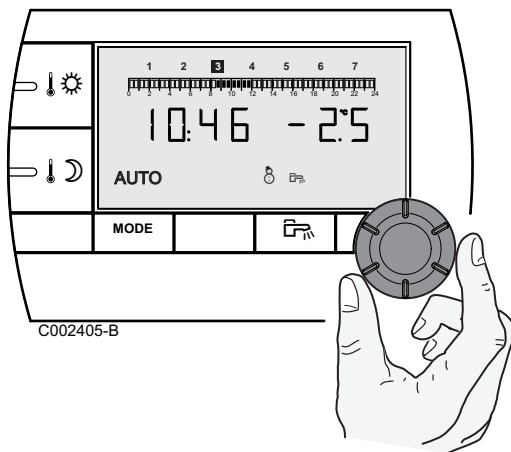


C002341-A

3 Utilisation

3.1 Utilisation de l'appareil

3.1.1. Ajuster temporairement la température confort ou réduit



Il est possible d'ajuster temporairement la température confort ou réduit jusqu'à 3 °C par rapport à la température programmée. A partir de l'affichage principal, tourner le bouton rotatif et sélectionner la correction souhaitée.

L'affichage indique l'heure courante et la correction de la température.

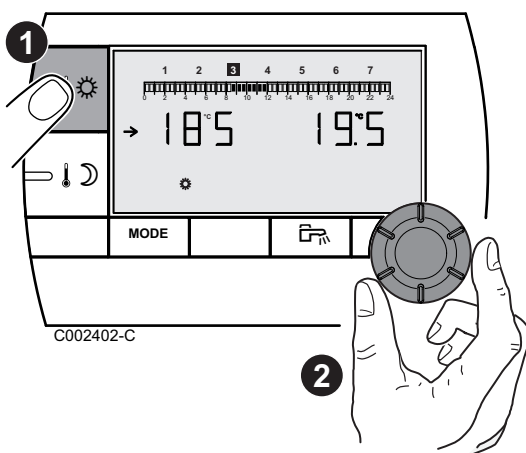


A chaque changement de mode (confort/réduit), la température revient à la valeur programmée.

3.1.2. Modifier la température confort ou réduit

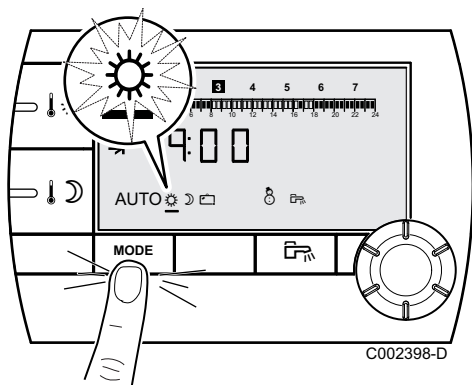
Pour modifier la température confort, procéder comme suit :

1. Appuyer sur la touche .
2. L'afficheur indique à gauche la température confort et à droite la température ambiante mesurée. La barre graphique affiche le programme chauffage du jour courant. Pour modifier la température confort, tourner le bouton rotatif.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.



Procéder de la même manière pour modifier la température réduit en appuyant sur .

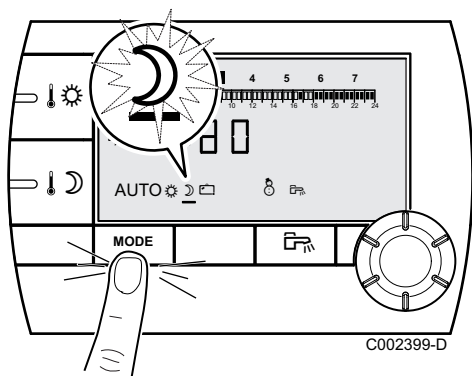
3.1.3. Activer temporairement le mode confort ☀



Il est possible de déroger temporairement à la programmation horaire et de forcer le mode confort pendant une période donnée. Pour ce faire, procéder comme suit :

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole ☀ soit souligné.
2. Tourner le bouton rotatif vers la droite pour modifier l'heure de fin de dérogação. Le réglage est possible de **0:00** à **23:30**.
Pour une dérogação permanente, sélectionner **24:24** en tournant le bouton rotatif vers la gauche.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.

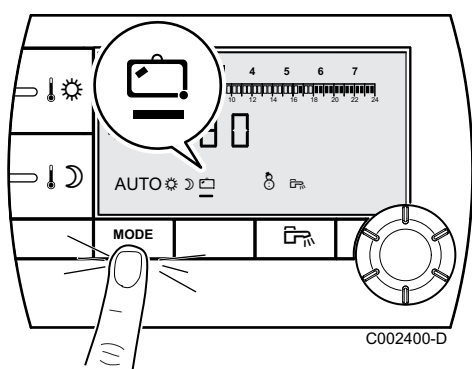
3.1.4. Activer temporairement le mode réduit 🌙



Il est possible de déroger temporairement à la programmation horaire et de forcer le mode réduit pendant une période donnée. Pour ce faire, procéder comme suit :

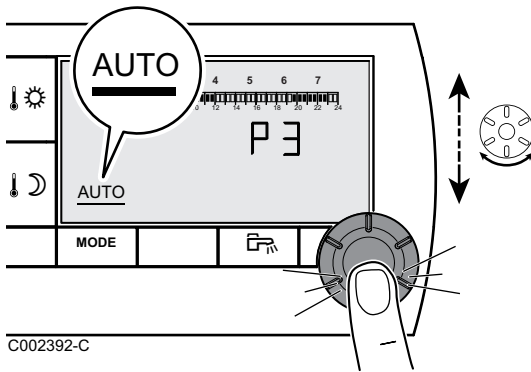
1. Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole 🌙 soit souligné.
2. Tourner le bouton rotatif vers la droite pour modifier l'heure de fin de dérogação. Le réglage est possible de **0.00** à **23.30**.
Pour une dérogação permanente, sélectionner **24:24** en tournant le bouton rotatif vers la gauche.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.

3.1.5. Activer le mode vacances 📅



Pour activer le mode vacances et régler les dates des vacances, procéder comme suit :

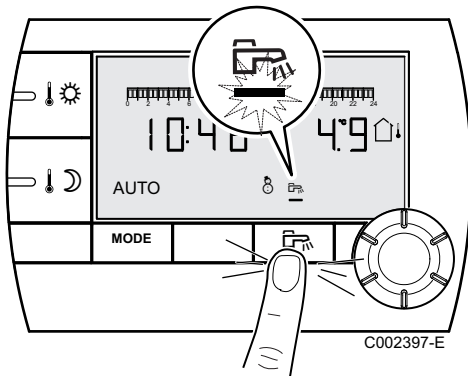
1. Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole 📅 soit souligné.
2. Tourner le bouton rotatif vers la droite pour modifier la date (jour.mois) de fin de dérogação.
Pour une dérogação permanente, sélectionner **7 - 7** en tournant le bouton rotatif vers la gauche.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.



3.1.6. Sélectionner un programme horaire

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole **AUTO** soit souligné.
2. Pour sélectionner le programme horaire souhaité (P1, P2, P3 ou P4), tourner le bouton rotatif.
3. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.

3.1.7. Forcer la production d'eau chaude sanitaire

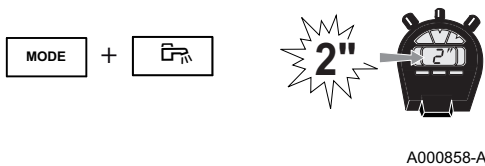


- ▶ Pour une production d'eau chaude sanitaire temporaire de 1 heure, appuyer sur la touche . Le trait qui souligne le symbole clignote.
- ▶ Pour une production d'eau chaude sanitaire permanente, appuyer pendant 5 secondes sur la touche . Le trait qui souligne le symbole est fixe.

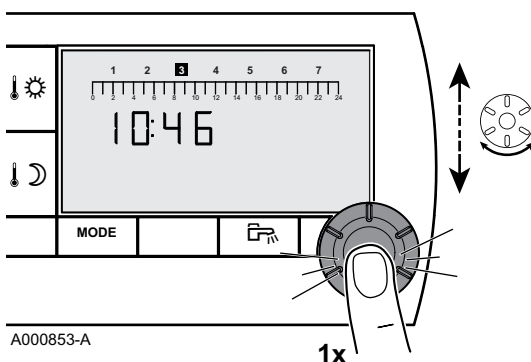
Pour annuler la dérogation, appuyer sur la touche . Le trait qui souligne le symbole ne s'affiche plus.

3.2 Utilisation étendue de l'appareil

3.2.1. Régler l'heure et la date



1. Appuyer simultanément pendant 2 secondes sur les touches **MODE** et . L'heure s'affiche.



2. Appuyer sur le bouton rotatif.
3. **Les minutes clignotent.**
Pour modifier les minutes, tourner le bouton rotatif.
Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.
4. **Les heures clignotent.**
Pour modifier les heures, tourner le bouton rotatif.
Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.
5. **Le chiffre du jour clignote.**
Pour modifier le jour (1 = lundi, 2 = mardi, etc), tourner le bouton rotatif.
Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.
6. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 20 secondes.

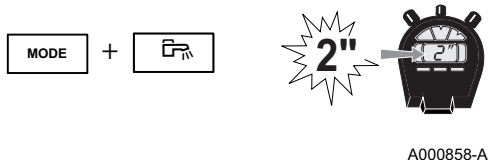


Pour revenir à l'affichage précédent, appuyer sur la touche

3.2.2. Personnaliser un programme horaire

Seuls les programmes horaires P2, P3, P4 et le programme de l'eau chaude sanitaire P sont modifiables.

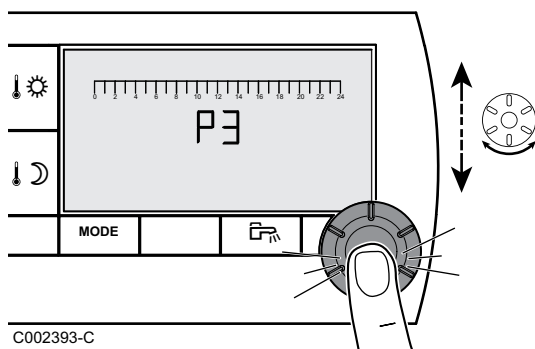
1. Appuyer simultanément pendant 2 secondes sur les touches **MODE** et . L'heure s'affiche.



2. Tourner le bouton rotatif pour sélectionner le programme horaire à modifier. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.



Pour revenir à l'affichage précédent, appuyer sur la touche



3. **Tous les jours clignotent.** Le nouveau programme sera actif tous les jours de la semaine.

Pour modifier le programme d'un jour en particulier, appuyer plusieurs fois sur le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour souhaité clignote.

4. Tourner le bouton rotatif vers la gauche jusqu'à ce que **0.00** s'affiche. Le premier segment de la barre graphique du programme horaire clignote.

5. **||** : **Sélection en mode confort**

Appuyer sur la touche . Le symbole **||** est fixe, le mode de sélection des plages horaires en confort est actif.

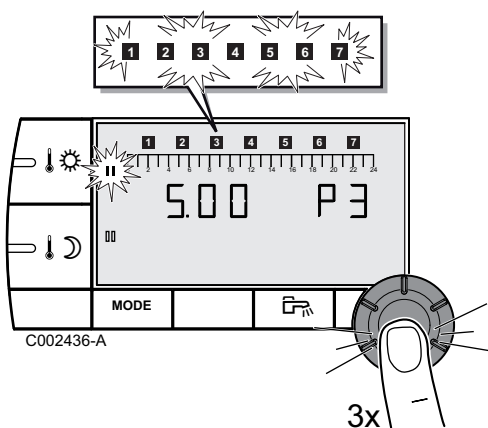
Pour sélectionner une plage horaire en confort, tourner le bouton rotatif vers la droite. Sur la barre graphique, la zone sélectionnée s'affiche en **||**.

||| : **Sélection en mode réduit**

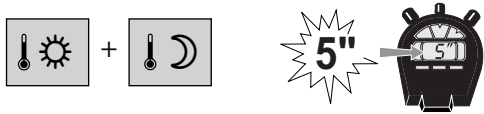
Appuyer sur la touche . Le symbole **|||** est fixe, le mode de sélection des plages horaires en réduit est actif.

Pour sélectionner une plage horaire en réduit, tourner le bouton rotatif vers la droite. Sur la barre graphique, la zone sélectionnée s'affiche en **|||**.

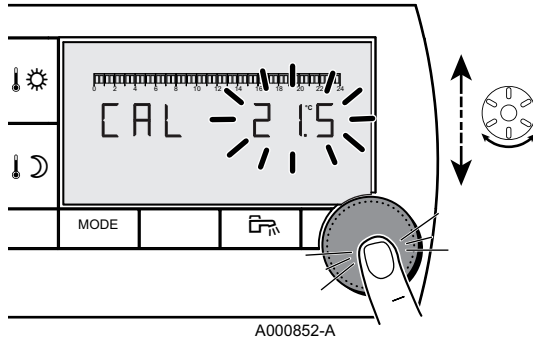
6. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 20 secondes.



3.2.3. Calibrer la sonde d'ambiance



C002430-A



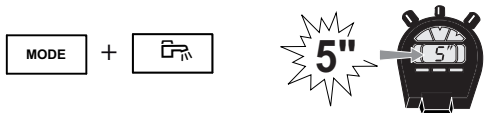
A000852-A

1. Mesurer la température ambiante avec un thermomètre.
2. Appuyer simultanément sur les touches ☀ et 🌙 pendant 5 secondes.
Le symbole **CAL** et la température actuelle s'affichent.
3. Tourner le bouton rotatif pour régler la température ambiante.
Le réglage s'effectue par pas de 0.1°C. La plage de correction est de + ou -5 °C par rapport à la température affichée.
4. Pour valider, appuyer sur le bouton rotatif.

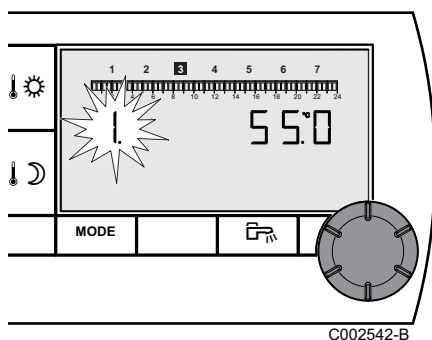
3.2.4. Modifier la température de l'eau chaude sanitaire

D'usine, la température de l'eau chaude sanitaire est réglée sur 55°C. Le réglage est possible de 10 à 80°C par pas de 1°C.

Pour modifier la température de l'eau chaude sanitaire, procéder comme suit :



A000857-A



C002542-B

1. Appuyer simultanément pendant 5 secondes sur les touches **MODE** et 🚰. Le menu **0** s'affiche.
2. Appuyer sur le bouton rotatif pour faire apparaître le menu **1**.
i Pour revenir à l'affichage précédent, appuyer sur la touche 🚰.
3. Pour modifier le réglage, tourner le bouton rotatif.
4. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 20 secondes.


3.2.5. Choisir l'affichage principal

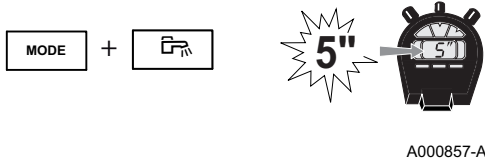
D'usine, l'affichage principal affiche l'heure courante et la température extérieure.

Autres réglages possibles :


- ▶ L'heure courante et la température ambiante
- ▶ L'heure courante et alternativement toutes les 5 secondes, la température extérieure puis la température ambiante

Pour modifier l'affichage principal, procéder comme suit :


1. Appuyer simultanément pendant 5 secondes sur les touches **MODE** et . Le menu **0** s'affiche.






2. Appuyer 2 fois sur le bouton rotatif pour faire apparaître le menu **2**.

i Pour revenir à l'affichage précédent, appuyer sur la touche .

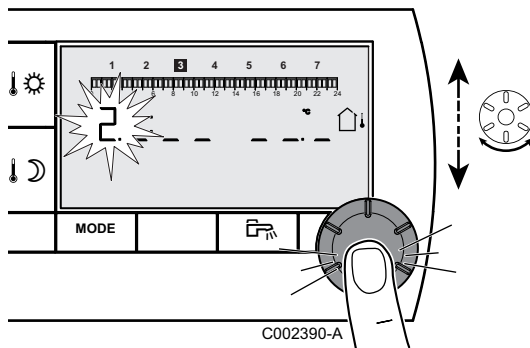
3. Pour modifier le réglage, tourner le bouton rotatif.

 : Température extérieure

 : Température ambiante

 puis  : Température extérieure en alternance avec température ambiante

4. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 20 secondes.




4 En cas de dérangement

4.1 Affichage des défauts

En cas de dysfonctionnement, la commande à distance affiche le message **Error**.


Le tableau de commande de la chaudière indiquera le message d'erreur correspondant.

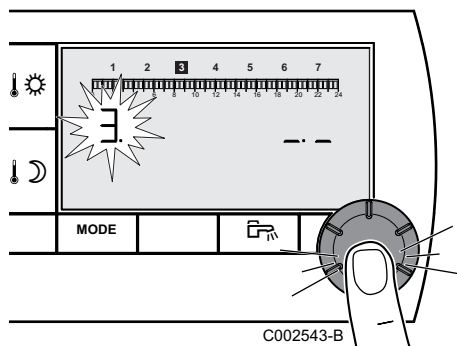
 Pour consulter la cause des messages d'erreur, se reporter à la notice d'installation et d'entretien de la chaudière (Chapitre : En cas de dérangement).

4.2 Vérifier la version de mémoire de la commande à distance



Avant de contacter l'installateur, relever la version de mémoire installée sur la commande à distance. Procéder comme suit :



1. Appuyer simultanément pendant 5 secondes sur les touches **MODE** et .



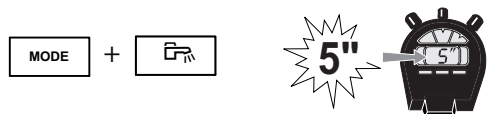
2. Le menu **0** s'affiche. Appuyer 3 fois sur le bouton rotatif pour faire apparaître le menu **3**. La version de mémoire s'affiche à droite de l'afficheur.

 Pour revenir à l'affichage précédent, appuyer sur la touche .

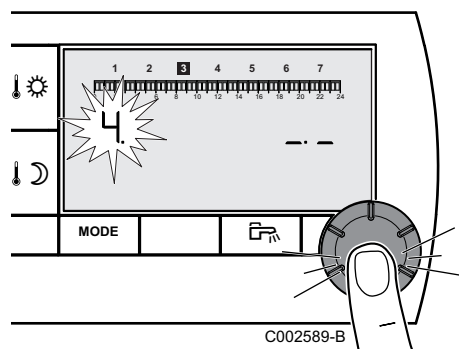
3. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 20 secondes.

4.3 Vérifier la version de mémoire du module chaudière radio


Avant de contacter l'installateur, relever la version de mémoire installée sur le module chaudière radio. Procéder comme suit :



A000857-A




C002589-B

1. Appuyer simultanément pendant 5 secondes sur les touches **MODE** et .

2. Le menu **0** s'affiche. Appuyer 4 fois sur le bouton rotatif pour faire apparaître le menu **4**. La version de mémoire s'affiche à droite de l'afficheur.



Pour revenir à l'affichage précédent, appuyer sur la touche .

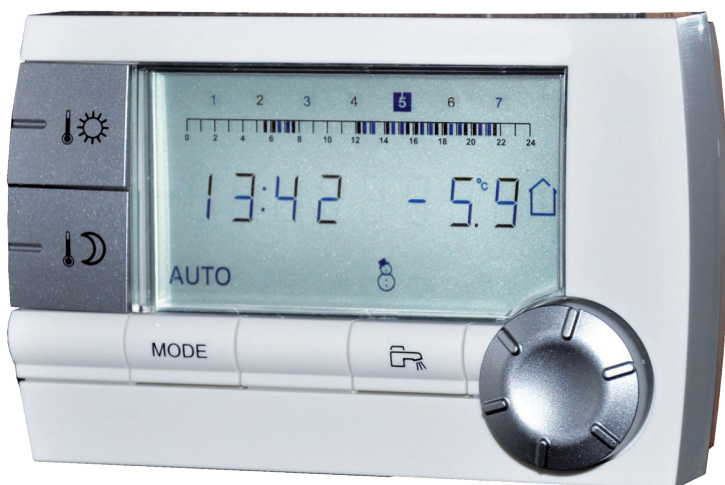
3. Pour revenir à l'affichage principal, appuyer sur la touche **MODE** ou attendre 20 secondes.

OETRONIC 4

DE

Funkfernbedienung

RS400R - Kolli AD255



C002331-A



**Installations-,
Bedienungs- und
Wartungsanleitung**

300020545-001-A

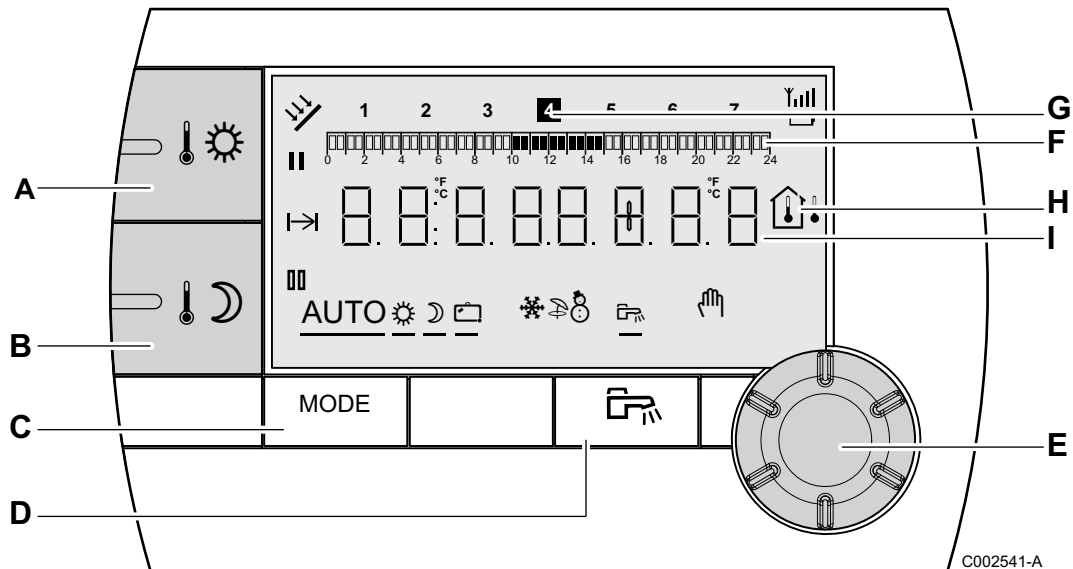
OERTLI

Inhaltsverzeichnis













1	Beschreibung	2
	1.1 Beschreibung der Tasten und des Displays	2
	1.2 Automatischer Energiesparmodus	4
2	Installation	5
	2.1 Installation der Fernbedienung	5
	2.1.1 Das Heizkessel-Funkmodul anbringen (Kolli AD252)	5
	2.1.2 Einsetzen der Batterien	5
	2.1.3 Paaren der Fernbedienung mit dem Heizkessel-Funkmodul (Kolli AD252)	5
	2.1.4 Einen Anbringungsort auswählen	6
	2.1.5 Anbringung der Fernbedienung	7
3	Verwendung	8
	3.1 Bedienung des Geräts	8
	3.1.1 Die Komfort- oder Absenktemperatur vorübergehend etwas anders einstellen	8
	3.1.2 Komfort- oder Absenktemperatur ändern	8
	3.1.3 Vorübergehend den Komfortmodus ☀ aktivieren	9
	3.1.4 Vorübergehend den Absenkmodus ☾ aktivieren	9
	3.1.5 Aktivieren des Ferienmodus ☑	9
	3.1.6 Ein Programm auswählen	10
	3.1.7 Warmwasserproduktion erzwingen	10
	3.2 Erweiterte Funktionen des Geräts	10
	3.2.1 Uhrzeit/Datum einstellen	10
	3.2.2 Anpassung eines Programms an die eigenen Wünsche	11
	3.2.3 Kalibrieren des Raumfühlers	12
	3.2.4 Warmwassertemperatur ändern	12
	3.2.5 Auswählen der Hauptanzeige	12
4	Bei Störungen	14
	4.1 Fehleranzeige	14
	4.2 Die Speicherversion der Fernbedienung überprüfen	14
	4.3 Überprüfen der Speicherversion des Heizkessel-Funkmoduls	15

1 Beschreibung

1.1 Beschreibung der Tasten und des Displays



- A** Einstelltaste für die Tagtemperatur (Komfort)
- B** Einstelltaste für die Nachttemperatur (Absenkung)
- C** Taste zur Auswahl der Betriebsmodi
- D** Taste für WW-Abweichung
- E** Druck- und Dreh-Einstellknopf
- F** Balkengrafik zur Anzeige der Zeitprogramme
 - ▶ Dunkler Bereich II : Zeitraum der Heizung im Komfortmodus, in dem die Warmwassererzeugung autorisiert ist
 - ▶ Heller Bereich III : Zeitraum der Heizung im Absenkmodus, in dem die Warmwassererzeugung nicht autorisiert ist
- G** Die markierte Ziffer zeigt den Wochentag an (1 = Montag)
- H** Temperaturanzeige
 - ▶ Außentemperatur
 - ▶ Raumtemperatur
- I** Zahlenanzeige (Tageszeit, eingestellte Daten, Parameter, usw...)
- Das Symbol wird angezeigt, wenn die Solaranlage (sofern angeschlossen) in Betrieb ist
- Empfangsstärke des Signals zwischen Fernbedienung und Funkmodul des Heizkessels

-  Ladezustand der Batterie
 Das Symbol blinkt, wenn der Ladezustand zu niedrig ist
-  Auswahl des Zeitraums im Komfortmodus
 - ▶ Dauernd angezeigtes Symbol: Auswahl im Komfortmodus aktiv
 - ▶ Blinkendes Symbol: Auswahl im Komfortmodus inaktiv
-  Auswahl des Zeitraums im Absenkmodus
 - ▶ Dauernd angezeigtes Symbol: Auswahl im Absenkmodus aktiv
 - ▶ Blinkendes Symbol: Auswahl im Absenkmodus inaktiv
-  Anzeige von Ende der Abweichung
- AUTO** Betrieb im Automatikmodus je nach Zeitprogramm
-  Tagbetrieb: Das Symbol wird angezeigt, wenn eine TAG-Abweichung (Komfortprogramm) aktiviert ist
 - ▶ Blinkendes Symbol: Vorübergehende Abweichung
 - ▶ Dauernd angezeigtes Symbol: Permanente Abweichung
-  Nachtbetrieb: Das Symbol wird angezeigt, wenn eine NACHT-Abweichung (Reduktion) aktiviert ist
 - ▶ Blinkendes Symbol: Vorübergehende Abweichung
 - ▶ Dauernd angezeigtes Symbol: Permanente Abweichung
-  Ferienmodus: Das Symbol wird angezeigt, wenn eine FERIEN-Abweichung (Frostschutz) aktiviert ist
 - ▶ Blinkendes Symbol: Ferienmodus ist programmiert
 - ▶ Dauernd angezeigtes Symbol: Ferienmodus ist aktiviert
-  Kühlmodus: Das Symbol wird angezeigt, wenn im Sommer eine Abweichung KÜHLEN aktiviert ist
 - ▶ Blinkendes Symbol: Vorübergehende Abweichung
 - ▶ Dauernd angezeigtes Symbol: Permanente Abweichung
-  Sommerbetrieb: Die Heizung wird abgeschaltet. Die Warmwassererwärmung wird weiterhin sichergestellt
-  WINTER-Modus: Heizung und Trinkwassererwärmung funktionieren
-  Das Symbol wird angezeigt, wenn ein Warmwassererwärmer installiert ist
-  Handbetrieb

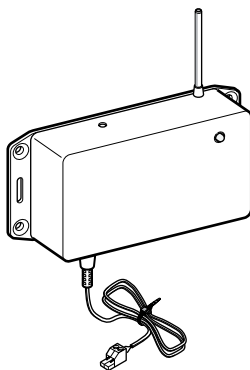
1.2 Automatischer Energiesparmodus

Wenn während 20 Sekunden keinerlei Bedienvorgang erfolgt, schaltet sich die Fernbedienung in einen Energiesparmodus (Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet).
Durch Drücken irgendeiner Taste oder Betätigung des Drehknopfs wird die Hintergrundbeleuchtung wieder eingeschaltet.

2 Installation

2.1 Installation der Fernbedienung

2.1.1. Das Heizkessel-Funkmodul anbringen (Kolli AD252)



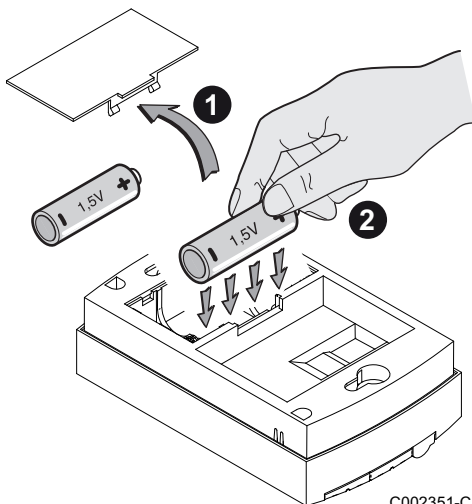
C002449-B

Mit dem Heizkessel-Funkmodul kann die Verbindung zwischen Fernbedienung und Heizkessel aufgebaut werden.

Die Installation des Moduls ist in der Montageanleitung des Heizkessel-Funkmoduls beschrieben.

2.1.2. Einsetzen der Batterien

Die Batterien unter Beachtung der Polaritäten + und - ins Batteriefach einsetzen.



C002351-C



ACHTUNG

Die beiliegenden Batterien oder handelsübliche Alkali-Batterien des Typs LR 6 AA 1.5 V verwenden. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

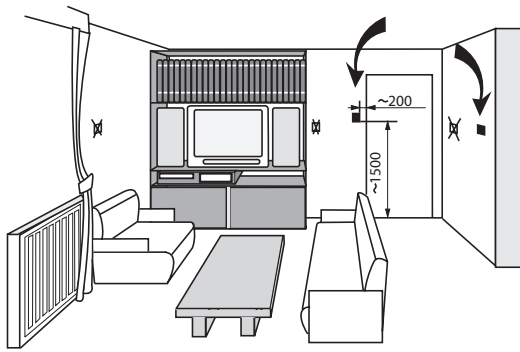
Wenn das Symbol auf dem Display blinkt, die Batterien auswechseln.

2.1.3. Paaren der Fernbedienung mit dem Heizkessel-Funkmodul (Kolli AD252)

Jede Funkfernbedienung besitzt werksseitig eine unverwechselbare Identifikationsnummer, die dem Heizkessel-Funkmodul ermöglicht, sie zu erkennen. Die Identifikationsnummer wird durch die Paarungssequenz an das Heizkessel-Funkmodul übertragen.

Die Durchführung der Paarung ist in der Montageanleitung des Heizkessel-Funkmoduls beschrieben.

2.1.4. Einen Anbringungsort auswählen




8800N036-B

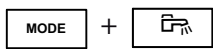
Falls die Fernbedienung als Raumfühler benützt wird, muss der Einbau in einem Raumtemperatur relevantem Bedien-Raum durchgeführt werden.

Nicht zu empfehlenden Anbaustellen:

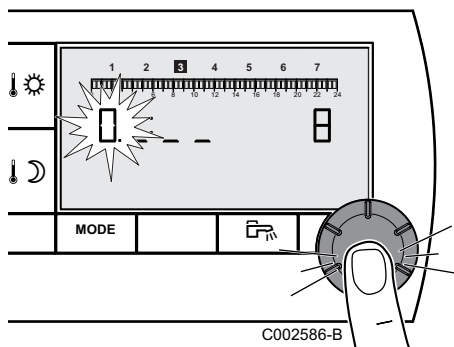
In eingeschlossenen Winkeln, an Stellen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, von durchgehenden Rauchabzugsrohren erwärmt werden, sich in kalten oder warmen Luftströmen von Lüftungsrohren befinden, in der Nähe eines offenen Kamins, neben Wärmequellen (Fernsehgerät) oder hinter Vorhängen.

Eine Anbaustelle auswählen, die einen guten Empfang der Funksignale ermöglicht:

1. Prüfen, ob die Spannungsversorgung zum Heizkessel eingeschaltet ist.
2. 5 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und  gleichzeitig drücken. Das Menü **0** wird angezeigt.



A000857-A



C002586-B

3. Nach einigen Sekunden zeigt die Empfangsstärke rechts auf dem Display an.
0: Geringste Empfangsstärke
10: Höchste Empfangsstärke
4. Eine Anbaustelle für die Fernbedienung wählen, an der die angezeigte Stärke des Funksignals größer als **8** ist.

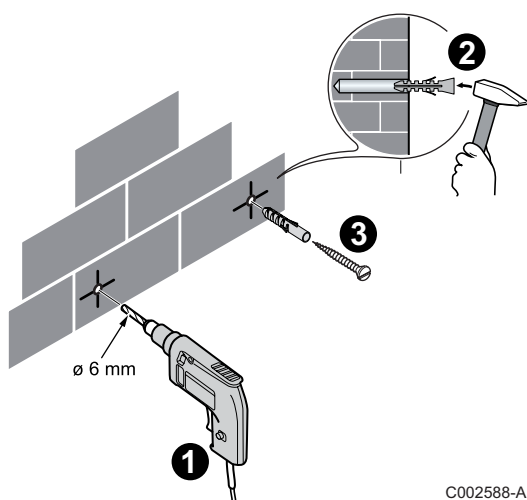


- ▶ Auf Grund der für das Gebäude verwendeten Baumaterialien (Stärke der Mauern oder Platten, Art der eingesetzten Baustoffe) können Empfangsstörungen auftreten.
- ▶ Die Hand kann den Empfang beeinträchtigen.

5. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste (MODE) drücken oder 2 Minuten warten.

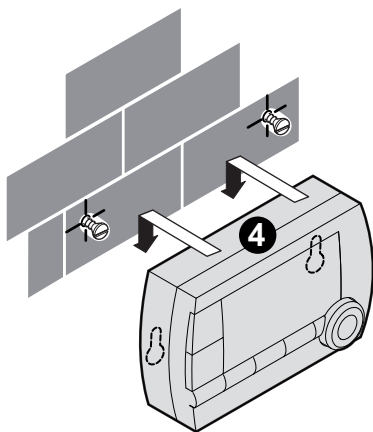
2.1.5. Anbringung der Fernbedienung

1. 2 Löcher Ø 6 mm bohren.
2. Dübel einsetzen.
3. 2 Schrauben festziehen.



C002588-A

4. Anbringung der Fernbedienung.

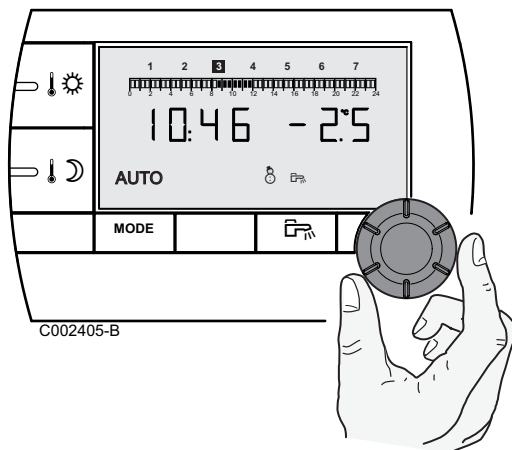


C002341-A

3 Verwendung

3.1 Bedienung des Geräts

3.1.1. Die Komfort- oder Absenktemperatur vorübergehend etwas anders einstellen



Die Komfort- oder Absenktemperatur kann vorübergehend um bis zu 3 °C gegenüber der programmierten Temperatur verstellt werden. Ausgehend von der Hauptanzeige den Drehknopf drehen und die gewünschte Korrektur einstellen.

Auf dem Display werden die Uhrzeit und die Temperaturkorrektur angezeigt.

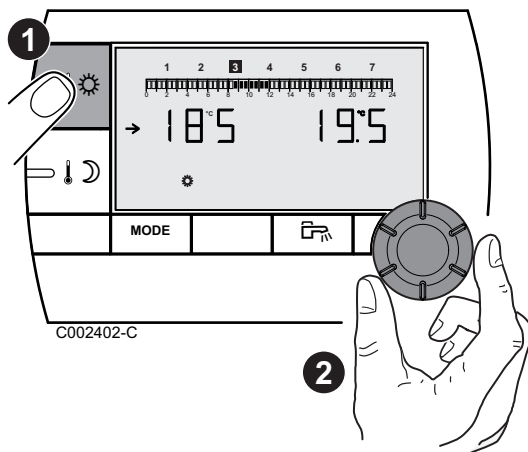


Bei jedem Moduswechsel (Komfort/Absenkung) wird wieder die programmierte Temperatur eingestellt.

3.1.2. Komfort- oder Absenktemperatur ändern

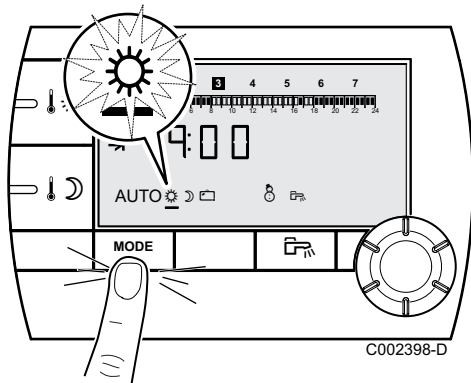
Zum Ändern der Komforttemperatur wie folgt vorgehen:

1. Auf Taste drücken.
2. Das Display zeigt links den Temperatursollwert (Komforteinstellung = Tagestemperatur-Sollwert) und rechts die gemessene Raumtemperatur an. Die Balkenanzeige gibt das Heizungsprogramm für den aktuellen Tag an. Zum Ändern des Tagtemperatures den Drehknopf drehen.
3. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.



Zum Ändern der Absenktemperatur nach Drücken von auf die gleiche Weise vorgehen.

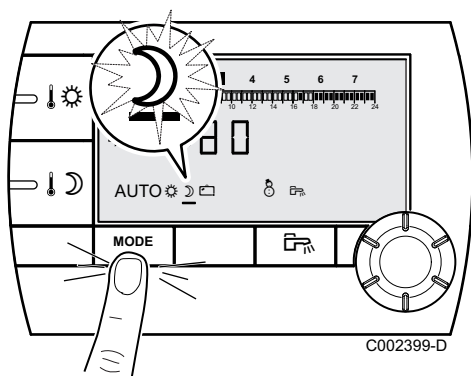
3.1.3. Vorübergehend den Komfortmodus ☀ aktivieren



Es ist möglich, vorübergehend vom Zeitprogramm abzuweichen und während eines gegebenen Zeitraums den Komfortmodus zu aktivieren. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis das Symbol ☀ unterstrichen ist.
2. Den Drehknopf nach rechts drehen, um den Endzeitpunkt der Abweichung zu ändern. Die Einstellung ist auf **0:00** bis **23:30** möglich.
Für eine permanente Abweichung durch Drehen des Drehknopfs nach links **24:24** auswählen.
3. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.

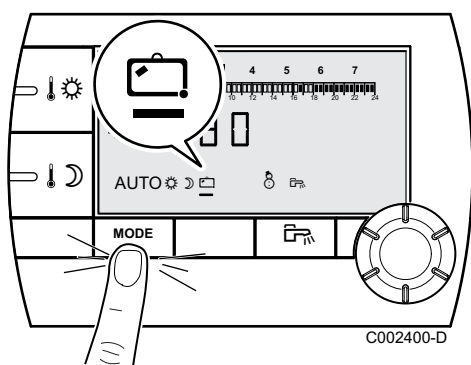
3.1.4. Vorübergehend den Absenkmodus 🌙 aktivieren



Es ist möglich, vorübergehend vom Zeitprogramm abzuweichen und während eines gegebenen Zeitraums den Absenkmodus zu aktivieren. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis das Symbol 🌙 unterstrichen ist.
2. Den Drehknopf nach rechts drehen, um den Endzeitpunkt der Abweichung zu ändern. Die Einstellung ist auf **0.00** bis **23.30** möglich.
Für eine permanente Abweichung durch Drehen des Drehknopfs nach links **24:24** auswählen.
3. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.

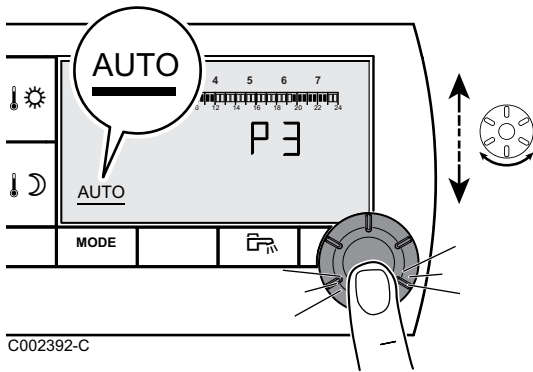
3.1.5. Aktivieren des Ferienmodus 📅



Zum Aktivieren des Ferienmodus und Einstellen der Feriendaten wie folgt vorgehen:

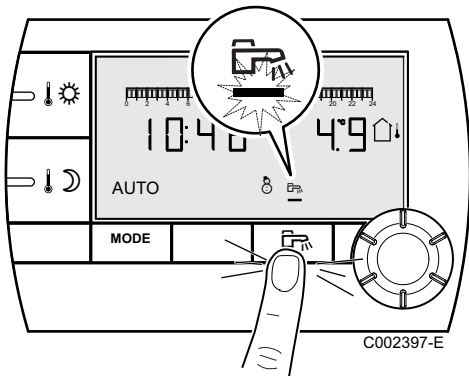
1. Mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis das Symbol 📅 unterstrichen ist.
2. Den Drehknopf nach rechts drehen, um das Datum (Tag.Monat) des Endes der Abweichung einzustellen.
Für eine permanente Abweichung durch Drehen des Drehknopfs nach links **7 - 7** auswählen.
3. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.

3.1.6. Ein Programm auswählen



1. Mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis das Symbol **AUTO** unterstrichen ist.
2. Zum Auswählen des gewünschten Tagesprogramms (P1, P2, P3 oder P4) den Drehknopf drehen.
3. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.

3.1.7. Warmwasserproduktion erzwingen

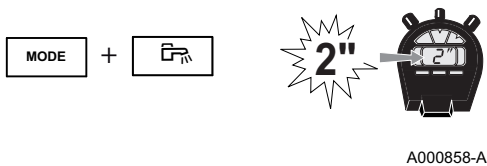


- ▶ Für eine vorübergehende Warmwassererwärmung während 1 Stunde die Taste drücken. Der Strich unter dem Symbol blinkt.
- ▶ Für eine permanente Warmwasserproduktion 5 Sekunden lang die Taste drücken. Der Strich unter dem Symbol bleibt stehen.

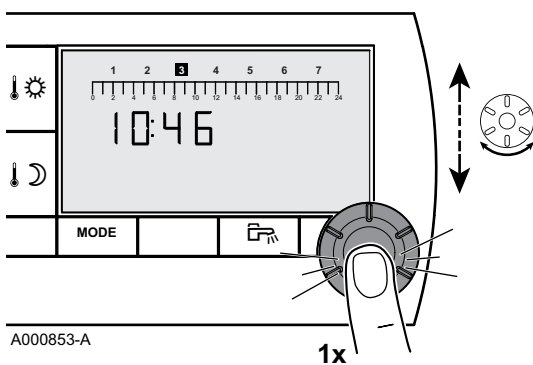
Zum Deaktivieren der Abweichung die Taste drücken. Der Strich unter dem Symbol wird nicht mehr angezeigt.

3.2 Erweiterte Funktionen des Geräts


3.2.1. Uhrzeit/Datum einstellen




1. 2 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und gleichzeitig drücken. Die Uhrzeit wird angezeigt.




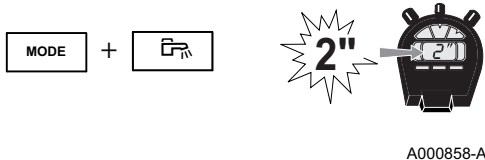
2. Drehknopf drücken.
3. **Die Minuten blinken.**
Zum Ändern der Minuten den Drehknopf drehen.
Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.
4. **Die Stunden blinken.**
Zum Ändern der Stunden den Drehknopf drehen.
Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.
5. **Die Wochentagsnummer blinkt.**
Zum Ändern des Wochentags (1 = Montag, 2 = Dienstag usw.) den Drehknopf drehen.
Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.
6. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste **MODE** drücken oder 20 Sekunden warten.

i Zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste  drücken.


3.2.2. Anpassung eines Programms an die eigenen Wünsche

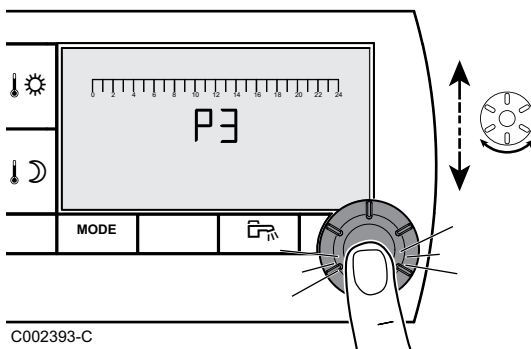
Nur die Tagesprogramme P2, P3, P4 und das Warmwasserprogramm P  können verändert werden.

1. 2 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und  gleichzeitig drücken. Die Uhrzeit wird angezeigt.



2. Den Drehknopf drehen um das Tagesprogramm zu verändern auszuwählen. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.

i Zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste  drücken.




3. **Alle Wochentage blinken.** Das neue Programm wird an jedem Wochentag aktiviert.

Um das Programm eines bestimmten Wochentags zu verändern, mehrmals den Drehknopf drücken, bis der gewünschte Wochentag blinkt.


4. Den Drehknopf nach links drehen, bis **0.00** angezeigt wird. Das erste Segment der Balkengrafik des Zeitprogramms blinkt.

5. **||** : **Tagbetrieb (Komfortmodus) auswählen**

Auf Taste  drücken. Das Symbol **||** steht fest, der Auswahlmodus für die Stundenperioden im Komfortmodus ist aktiv.

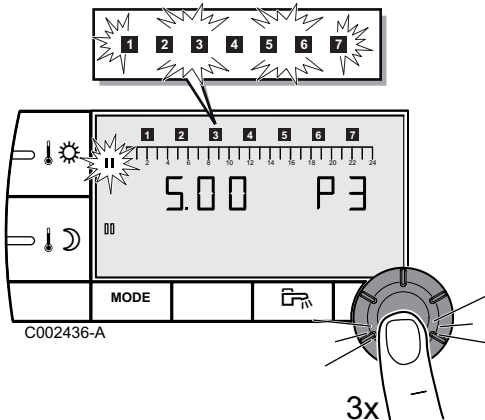
Um eine Stundenperiode im Komfortmodus auszuwählen, den Drehknopf nach rechts drehen. Auf dem Balkendiagramm wird die ausgewählte Zeitperiode als **||** angezeigt.

||| : **Nachtbetrieb (Absenkmodus) auswählen**

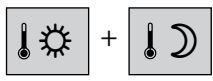
Auf Taste  drücken. Das Symbol **|||** steht fest, der Auswahlmodus für die Stundenperioden im Absenkmodus ist aktiv.

Um eine Stundenperiode im Absenkmodus auszuwählen, den Drehknopf nach rechts drehen. Auf dem Balkendiagramm wird die ausgewählte Zeitperiode als **|||** angezeigt.

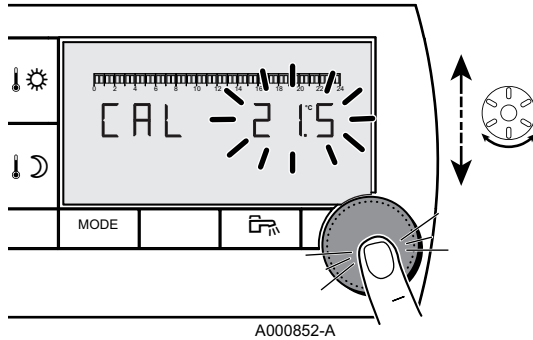
6. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste **MODE** drücken oder 20 Sekunden warten.





3.2.3. Kalibrieren des Raumfühlers



C002430-A



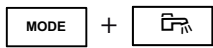
A000852-A

1. Die Raumtemperatur mit einem Thermometer messen.
2. Die Tasten  und  5 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten. Das Symbol **CAL** und die aktuelle Temperatur werden angezeigt.
3. Durch Drehen des Drehknopfs die Raumtemperatur einstellen. Die Einstellung erfolgt in Schritten von 0.1 °C. Der Korrekturbereich liegt zwischen + und -5 °C der angezeigten Temperatur.
4. Zum Bestätigen den Drehknopf drücken.

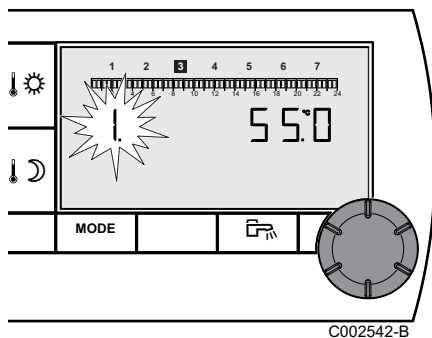
3.2.4. Warmwassertemperatur ändern

Werkseitig ist die Warmwassertemperatur auf 55 °C eingestellt. Es ist eine Einstellung zwischen 10 und 80 °C in Schritten von 1 °C möglich..


Zum Ändern der Warmwassertemperatur wie folgt vorgehen:




A000857-A



C002542-B

1. 5 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und  gleichzeitig drücken. Das Menü **0** wird angezeigt.
2. Den Drehknopf drücken, um das Menü **1** aufzurufen.

i Zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste  drücken.
3. Zum Ändern der Einstellung den Drehknopf drehen.
4. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste **MODE** drücken oder 20 Sekunden warten.

3.2.5. Auswählen der Hauptanzeige

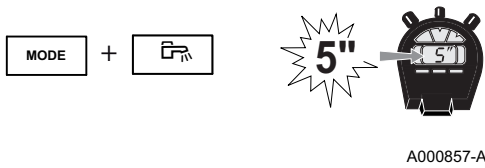
Bei Auslieferung ist als Hauptanzeige die Uhrzeit und die Außentemperatur eingestellt.


Andere Einstellmöglichkeiten:

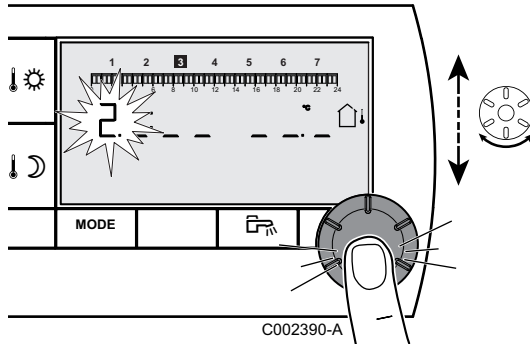
- ▶ Uhrzeit und Raumtemperatur

- ▶ Uhrzeit und alle 5 Sekunden abwechselnd die Außentemperatur und die Raumtemperatur


Zur Änderung der Hauptanzeige wie folgt vorgehen:







1. 5 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und  gleichzeitig drücken. Das Menü **0** wird angezeigt.



2. 2 Mal den Drehknopf drücken, um das Menü **2** aufzurufen.


i Zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste  drücken.

3. Zum Ändern der Einstellung den Drehknopf drehen.
 -  : Außentemperatur
 -  : Raumtemperatur
 -  , dann  : abwechselnd Außentemperatur und Raumtemperatur
4. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste **MODE** drücken oder 20 Sekunden warten.

4 Bei Störungen

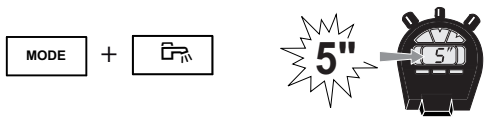
4.1 Fehleranzeige

Im Störfall zeigt die Fernbedienung die Meldung **Error** an. Auf dem Schaltfeld des Heizkessels wird die entsprechende Fehlermeldung angezeigt.

 Zur Bestimmung der Ursache der Fehlermeldungen im Installations- und Wartungshandbuch des Heizkessels nachschlagen (Kapitel: Bei Störungen).

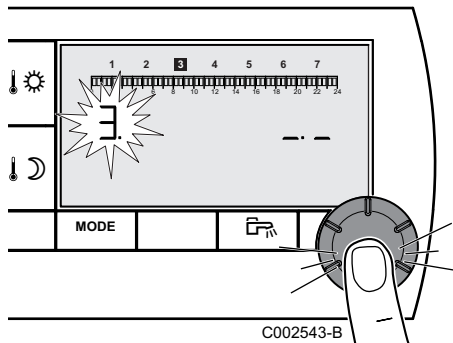
4.2 Die Speicherversion der Fernbedienung überprüfen

Vor dem Kontaktieren des Fachhandwerkers die in der Fernbedienung installierte Speicherversion ablesen. Wie folgt vorgehen:





A000857-A

1. 5 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und  gleichzeitig drücken.



C002543-B

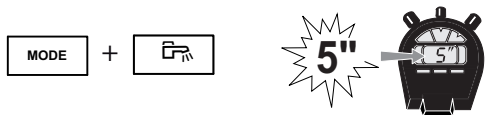
2. Das Menü **0** wird angezeigt. 3 Mal den Drehknopf drücken, um das Menü **3** aufzurufen. Die Speicherversion wird rechts im Display angezeigt.

 Zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste  drücken.

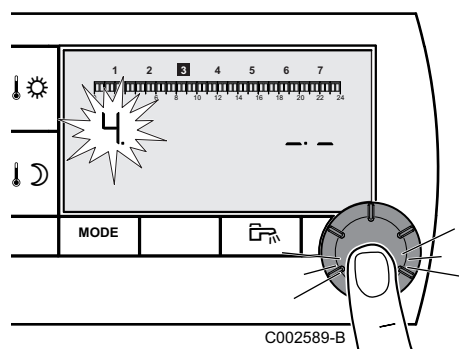
3. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste **MODE** drücken oder 20 Sekunden warten.

4.3 Überprüfen der Speicherversion des Heizkessel-Funkmoduls

Bevor Sie den Fachhandwerker kontaktieren, lesen Sie bitte die im Heizkessel-Funkmodul installierte Speicherversion ab. Wie folgt vorgehen:



A000857-A




C002589-B

1. 5 Sekunden lang auf die Tasten **MODE** und  gleichzeitig drücken.

2. Das Menü **0** wird angezeigt. 4 Mal den Drehknopf drücken, um das Menü **4** aufzurufen. Die Speicherversion wird rechts im Display angezeigt.



Zur Rückkehr zur vorherigen Anzeige die Taste  drücken.

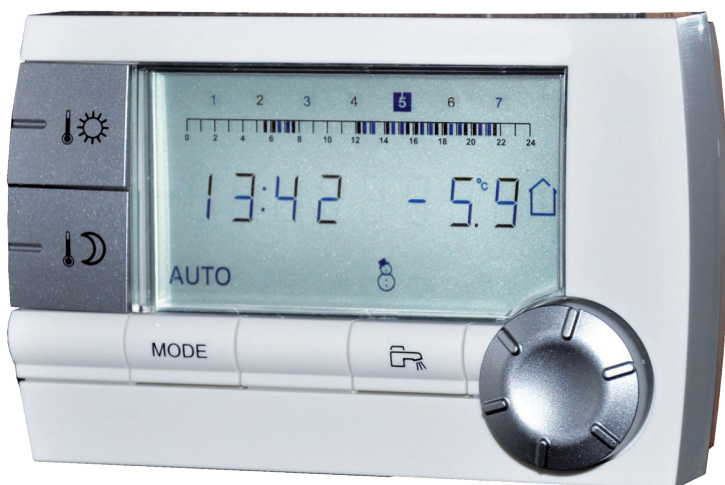
3. Zur Rückkehr zur Hauptanzeige die Taste **MODE** drücken oder 20 Sekunden warten.

OETRONIC 4

EN

Radio remote control

RS400R - Package AD255



C002331-A



**Installation, User
and Service
Manual**

300020545-001-A

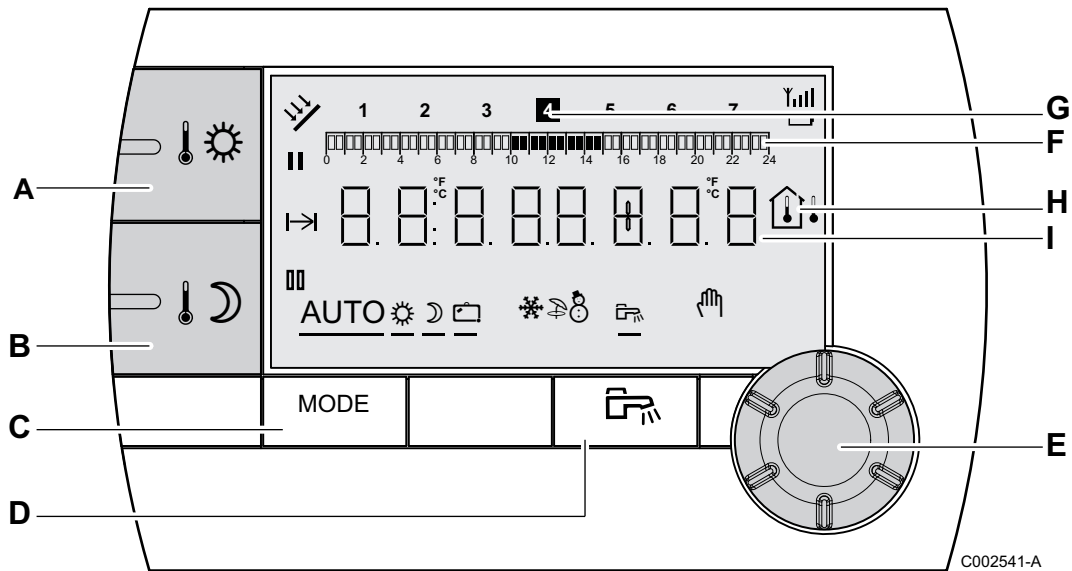
OERTLI

Contents














1	Description	2
	1.1 Description of the keys and the display	2
	1.2 Energy savings management	3
2	Installation	4
	2.1 Installing the remote control	4
	2.1.1 Fitting the boiler's radio module (Package AD252)	4
	2.1.2 Installing the batteries	4
	2.1.3 Pairing the remote control with the boiler radio module (Package AD252)	4
	2.1.4 Choose a location	5
	2.1.5 Installing the remote control	6
3	Operating instructions	7
	3.1 Operating the appliance	7
	3.1.1 Temporarily adjusting the comfort or reduced temperature	7
	3.1.2 Modifying the comfort or reduced temperature	7
	3.1.3 Temporarily activating the comfort mode ☀	8
	3.1.4 Temporarily activating the reduced mode ☾	8
	3.1.5 Activating the holiday mode ☐	8
	3.1.6 Selecting a timer programme	9
	3.1.7 Forcing domestic hot water production	9
	3.2 Extended use of the appliance	9
	3.2.1 Setting the time and date	9
	3.2.2 Customising a timer programme	10
	3.2.3 Calibrating the room sensor	11
	3.2.4 Changing the domestic hot water temperature	11
	3.2.5 Selecting the principal display	11
4	Troubleshooting	13
	4.1 Error display	13
	4.2 Checking the memory version of the remote control	13
	4.3 Checking the memory version of the boiler radio module	14

1 Description

1.1 Description of the keys and the display



- A** Comfort temperature setting key
- B** Reduced temperature setting key
- C** Operating mode selection key
- D** DHW override key
- E** Rotary setting button and push button
- F** Timer programmes graphic display bar
 - ▶ Dark area **||** : Heating period in comfort mode or DHW production enabled
 - ▶ Light area **|||** : Heating period in reduced mode or DHW production not enabled
- G** The highlighted figure indicates the current day (1 = Monday)
- H** Temperature display
 - ▶ Outside temperature
 - ▶ Ambient temperature
- I** Number display (current time, adjusted values, parameters, etc.)
- The symbol is displayed when the solar system (if connected) is running
- Reception level between the remote control and the boiler radio module
- Battery charge level
The symbol flashes when the charge level is too low

	Selection of the comfort mode period 
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Steady symbol: Comfort mode selection active ▶ Flashing symbol: Comfort mode selection inactive
	Selection of the reduced mode period 
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Steady symbol: Reduced mode selection active ▶ Flashing symbol: Reduced mode selection inactive
	Indicator showing the end of override
AUTO	Operation in automatic mode according to the timer programme
	Comfort mode: The symbol is displayed when a DAY override (comfort) is activated
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Flashing symbol: Temporary override ▶ Steady symbol: Permanent override
	Reduced mode: The symbol is displayed when a NIGHT override (reduced) is activated
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Flashing symbol: Temporary override ▶ Steady symbol: Permanent override
	Holiday mode: The symbol is displayed when a HOLIDAY override (antifreeze) is activated
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Flashing symbol: Holiday mode programmed ▶ Steady symbol: Holiday mode active
	Cooling mode: The symbol is displayed when a COOLING override is activated in summer
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Flashing symbol: Temporary override ▶ Steady symbol: Permanent override
	Summer mode: The heating is off. Domestic hot water continues to be produced
	WINTER mode: Heating and domestic hot water working
	The symbol is displayed when domestic hot water production is available on the installation
	Manual mode

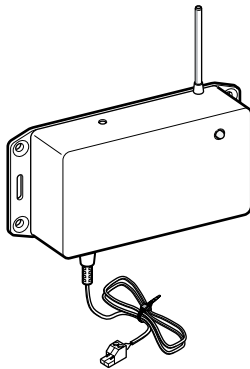
1.2 Energy savings management

If no actions are performed for 20 seconds, the remote control goes into standby (backlight off).
Pressing any key or using the rotary button switches on the backlight.

2 Installation


2.1 Installing the remote control

2.1.1. Fitting the boiler's radio module (Package AD252)



C002449-B

The boiler radio module is used to establish communication between the remote control and the boiler.

 To install the module, refer to the mounting instructions for the boiler radio module.


2.1.2. Installing the batteries

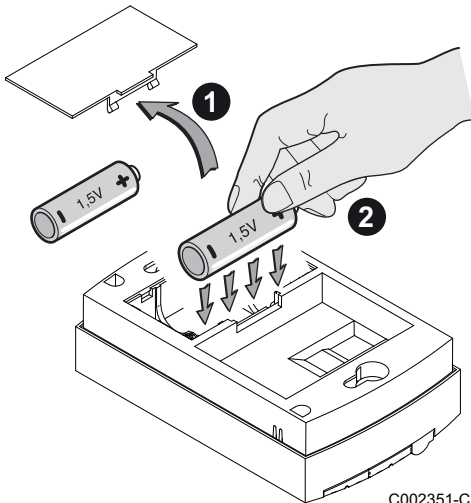
Install the batteries in the box, respecting the + and - polarities.



CAUTION

Use the batteries provided or commercially available alkaline batteries LR 6 AA 1.5 V. Do not use rechargeable batteries.


When the symbol  flashes on the display, replace the batteries.



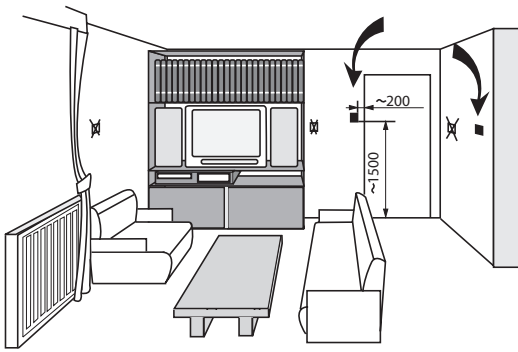
C002351-C

2.1.3. Pairing the remote control with the boiler radio module (Package AD252)

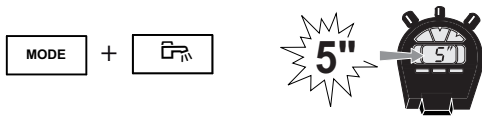
Each radio remote control is given a unique identifying number in the factory, which enables the boiler's radio module to recognise it. The identifying number is transmitted to the boiler's radio module by the pairing sequence.

 To effect pairing, refer to the mounting instructions for the boiler radio module.

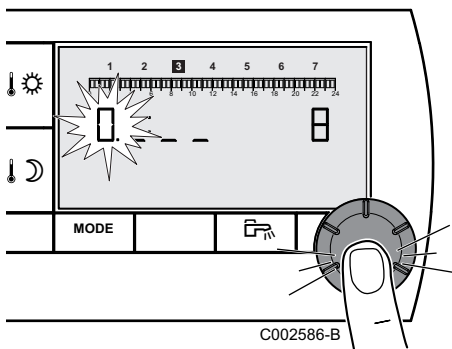
2.1.4. Choose a location



8800N036-B



A000857-A




C002586-B

Choose a location in a "reference" room representative of the room temperature to be taken into account if the remote control is used as a room sensor.

Locations in the room that are not recommended:

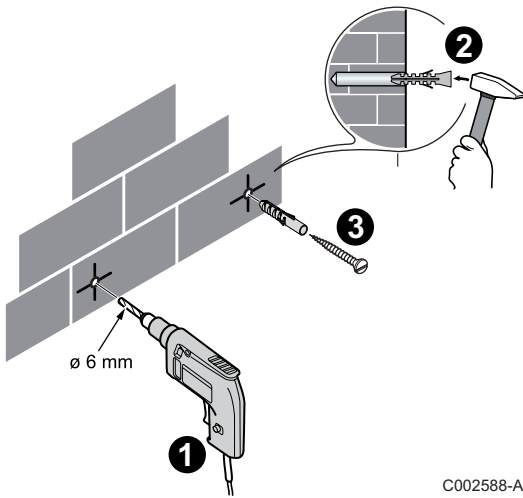
Enclosed, exposed to solar radiation, heated by a flue duct, exposed to cold or hot air currents from air ducts, close to an open fireplace, a heat source (television), behind a curtain.

Choose an location which allows good radio reception:

1. Check that the boiler is switched on.
 2. Press the **MODE** and  keys simultaneously for 5 seconds. The **0** menu is displayed.
 3. After a few seconds, the reception level is displayed on the right of the display.
 - 0**: Weakest reception level
 - 10**: Strongest reception level
 4. Choose a location for the remote control for which the radio reception level displayed is higher than **8**.
- i**
- ▶ Reception problems may occur, depending on the construction materials used in the house (thickness of walls or floors, type of materials used).
 - ▶ A hand may interfere with reception.
5. To go back to the main display, press the **MODE** key or wait 2 minutes.

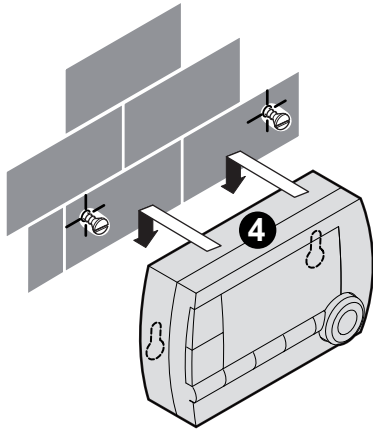
2.1.5. Installing the remote control

1. Drill 2 holes with a \varnothing of 6 mm.
2. Put the plugs in place.
3. Tighten the 2 screws.



C002588-A

4. Installing the remote control.

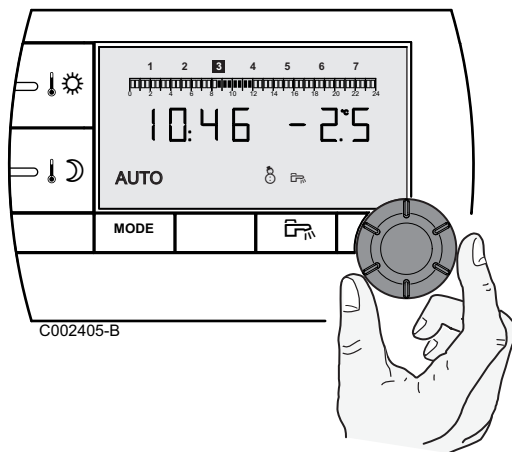


C002341-A

3 Operating instructions

3.1 Operating the appliance

3.1.1. Temporarily adjusting the comfort or reduced temperature



It is possible temporarily to adjust the comfort or reduced temperature by up to 3 °C compared with the programmed temperature. Starting in the principal display, turn the rotary button and select the desired correction.

The display shows the current time and the temperature correction.

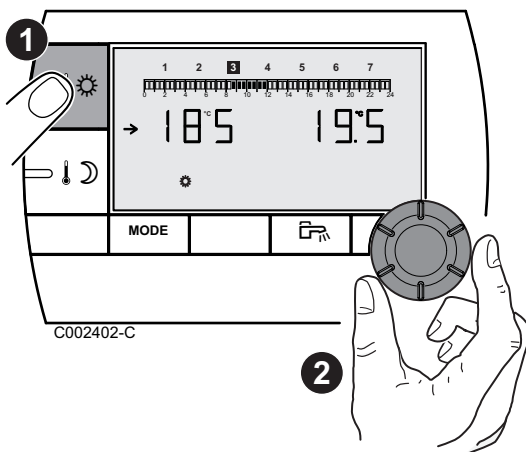


Each time the mode is changed (comfort/reduced), the temperature returns to the programmed value.

3.1.2. Modifying the comfort or reduced temperature

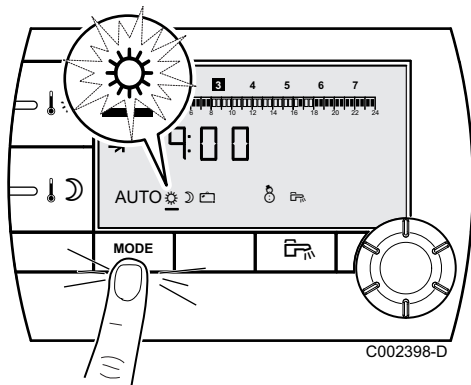
To modify the comfort temperature, proceed as follows:

1. Press the key.
2. On the left of the display you can see the comfort temperature and, on the right, the room temperature measured. The bar graph displays the heating programme for the current day. To modify the comfort temperature, turn the rotary button.
3. To confirm, press the rotary button.



Proceed in the same way to modify the reduced temperature by pressing .

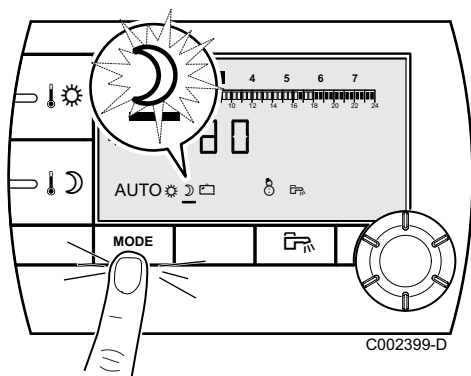
3.1.3. Temporarily activating the comfort mode ☀



It is possible temporarily to override the timer programme and force the comfort mode for a given period. To do this, proceed as follows:

1. Press the **MODE** key several times until the symbol ☀ is underlined.
2. Turn the rotary button to the right to modify the end time of the override. Setting can be done from **0:00** to **23:30**.
For a permanent override, select **24:24** by turning the rotary button to the left.
3. To confirm, press the rotary button.

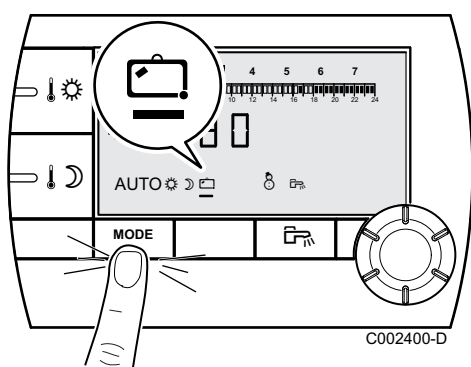
3.1.4. Temporarily activating the reduced mode 🌙



It is possible temporarily to override the timer programme and force the reduced mode for a given period. To do this, proceed as follows:

1. Press the **MODE** key several times until the symbol 🌙 is underlined.
2. Turn the rotary button to the right to modify the end time of the override. Setting can be done from **0.00** to **23.30**.
For a permanent override, select **24:24** by turning the rotary button to the left.
3. To confirm, press the rotary button.

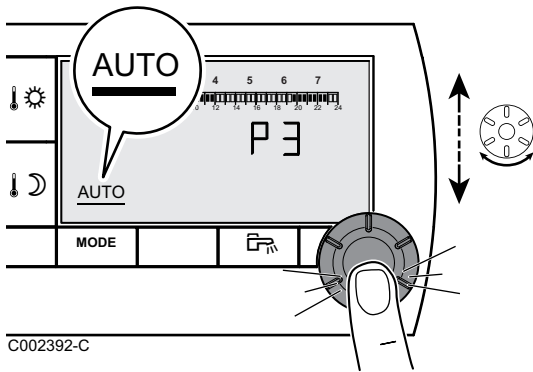
3.1.5. Activating the holiday mode 📅



To activate the holiday mode and set the dates of your holiday, proceed as follows:

1. Press the **MODE** key several times until the symbol 📅 is underlined.
2. Turn the rotary button to the right to modify the date (day.month) of the end of the override.
For a permanent override, select **7 - 7** by turning the rotary button to the left.
3. To confirm, press the rotary button.

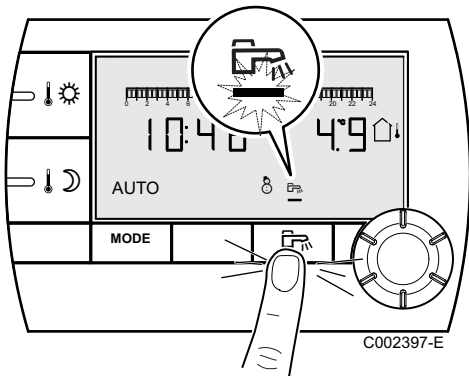
3.1.6. Selecting a timer programme



C002392-C

1. Press the **MODE** key several times until the symbol **AUTO** is underlined.
2. To select the desired timer programme (P1, P2, P3 or P4), turn the rotary button.
3. To confirm, press the rotary button.

3.1.7. Forcing domestic hot water production



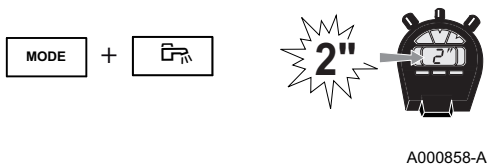
C002397-E

- ▶ For temporary domestic hot water production lasting 1 hour, press the key . The line underlining the symbol flashes.
- ▶ For permanent domestic hot water production, press the key for 5 seconds. The line underlining the symbol is steady.

To cancel the override, press the key . The line underlining the symbol is no longer displayed.

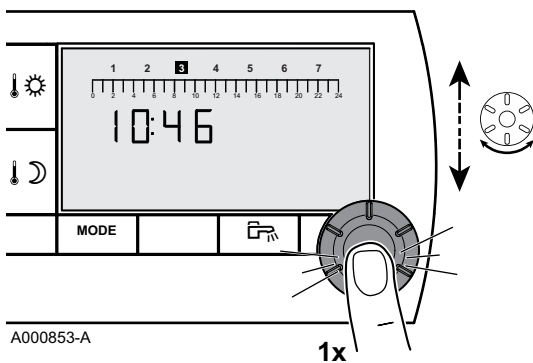
3.2 Extended use of the appliance

3.2.1. Setting the time and date




A000858-A

1. Press the **MODE** and keys simultaneously for 2 seconds. The time is displayed.





A000853-A

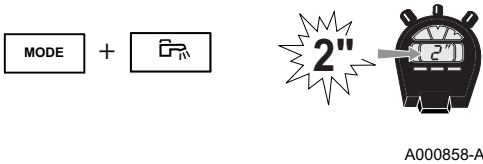
2. Press the rotary button.
3. **The minutes flash.**
To modify the minutes, turn the rotary button.
To confirm, press the rotary button.
4. **The hours flash.**
To modify the hours, turn the rotary button.
To confirm, press the rotary button.
5. **The number of the day flashes.**
To modify the day (1 = Monday, 2 = Tuesday, etc.), turn the rotary button.
To confirm, press the rotary button.
6. To return to the principal display, press the **MODE** key or wait 20 seconds.

i To go back to the previous display, press the key .


3.2.2. Customising a timer programme

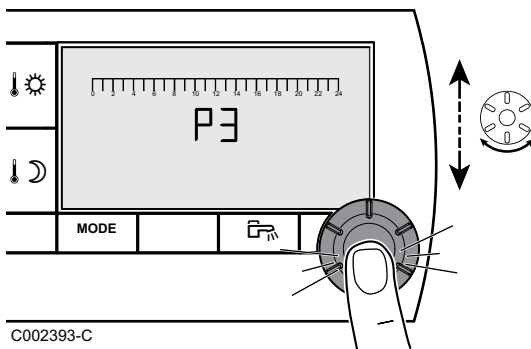
Only the timer programmes P2, P3, P4 and the domestic hot water programme P  can be modified.

1. Press the **MODE** and  keys simultaneously for 2 seconds. The time is displayed.



2. Turn the rotary button to select the timer programme to be modified. To confirm, press the rotary button.

i To go back to the previous display, press the key .




3. **All of the days flash.** The new programme will be active every day of the week.

To modify the programme for a particular day, press the rotary button several times until the desired day flashes.


4. Turn the rotary button to the left until **0.00** is displayed. The first segment of the graphic bar for the timer programme flashes.

5. **|| : Comfort mode selection**

Press the  key. The symbol **||** is steady, the selection mode for the comfort time ranges is active.

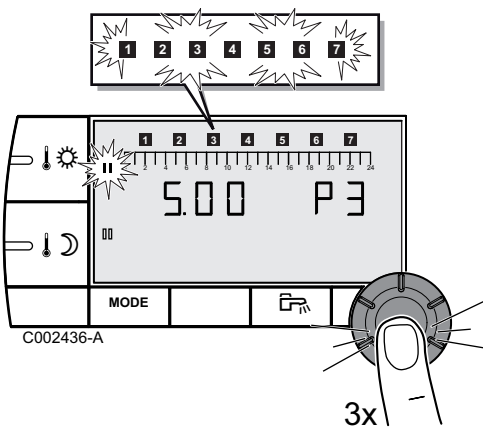
To select a comfort time range, turn the rotary button to the right. The zone selected is displayed under **||** on the graphic bar.

||| : Reduced mode selection

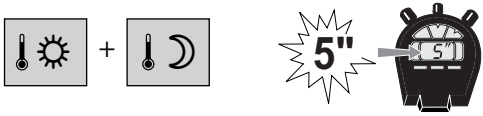
Press the  key. The symbol **|||** is steady, the selection mode for the reduced time ranges is active.

To select a reduced time range, turn the rotary button to the right. The zone selected is displayed under **|||** on the graphic bar.

6. To return to the principal display, press the **MODE** key or wait 20 seconds.

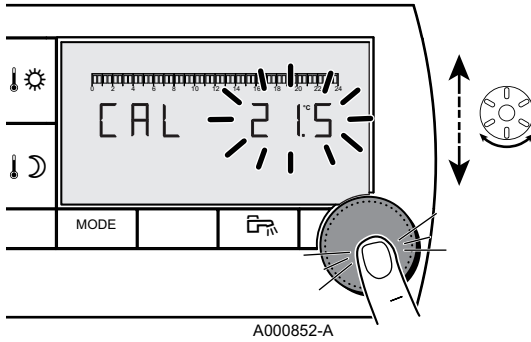


3.2.3. Calibrating the room sensor



C002430-A

1. Measure the room temperature with a thermometer.
2. Press key and simultaneously for 5 seconds. The symbol **CAL** and the current temperature are displayed.



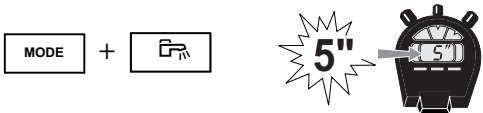
A000852-A

3. Turn the rotary button to set the room temperature. Setting is done in steps of 0.1°C. The correction range is between + and -5 °C compared with the temperature displayed.
4. To confirm, press the rotary button.

3.2.4. Changing the domestic hot water temperature

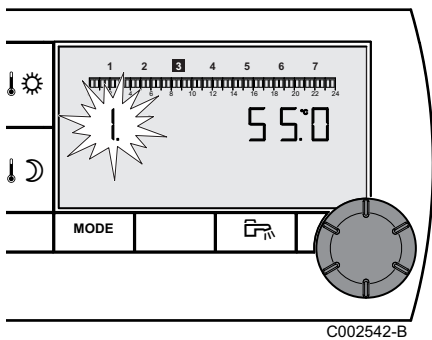
In the factory, the domestic hot water temperature is set to 55°C. Setting can be done from 10 to 80°C in steps of 1°C.

To modify the domestic hot water temperature, proceed as follows:



A000857-A

1. Press the **MODE** and keys simultaneously for 5 seconds. The **0** menu is displayed.



C002542-B

2. Press the rotary button to display the menu **1**.

i To go back to the previous display, press the key .

3. To modify the setting, turn the rotary button.
4. To return to the principal display, press the **MODE** key or wait 20 seconds.

3.2.5. Selecting the principal display


In the factory, the principal display is set to show the current time and the outside temperature.

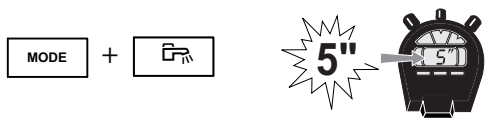
Other settings available:

- ▶ The current time and the room temperature

- ▶ The current time and alternately, every 5 seconds, the outside temperature and the room temperature

To modify the principal display, proceed as follows:





1. Press the **MODE** and  keys simultaneously for 5 seconds. The **0** menu is displayed.

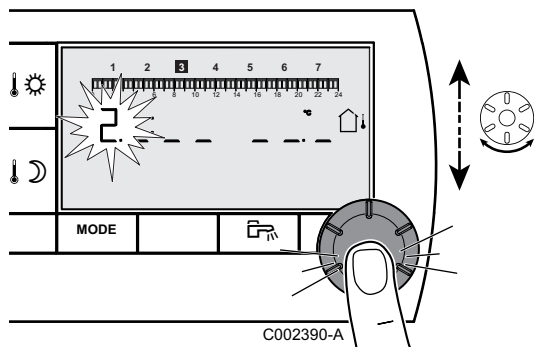


A000857-A

2. Press the rotary button 2 times to display the menu **2**.

i To go back to the previous display, press the key .

3. To modify the setting, turn the rotary button.
 -  : Outside temperature
 -  : Ambient temperature
 -  then  : Outside temperature alternating with room temperature
4. To return to the principal display, press the **MODE** key or wait 20 seconds.




C002390-A

4 Troubleshooting

4.1 Error display


If there is a malfunction, the remote control displays the message **Error**.

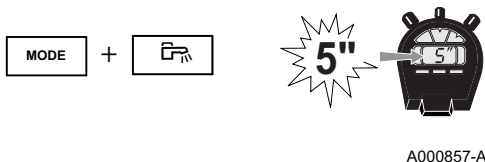
The boiler control panel will indicate the corresponding error message.

 To consult the cause of error messages, refer to the boiler's installation and maintenance instructions (Chapter: Troubleshooting).

4.2 Checking the memory version of the remote control

Before contacting the installer, make a note of the memory version installed in the remote control. Proceed as follows:


1. Press the **MODE** and  keys simultaneously for 5 seconds.



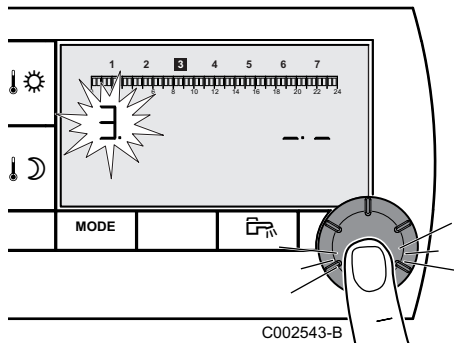
A000857-A

2. The **0** menu is displayed. Press the rotary button 3 times to display the menu **3**. The memory version is shown to the right of the display.



To go back to the previous display, press the key .

3. To return to the principal display, press the **MODE** key or wait 20 seconds.

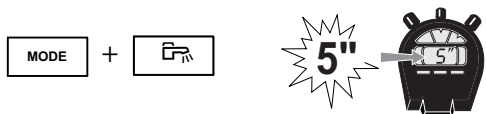


C002543-B

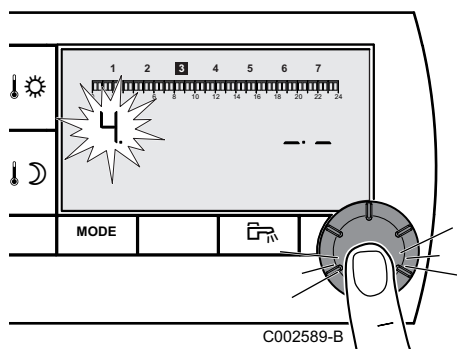
4.3 Checking the memory version of the boiler radio module

Before contacting the installer, make a note of the version of the memory installed in the boiler radio module. Proceed as follows:

1. Press the **MODE** and  keys simultaneously for 5 seconds.




A000857-A



C002589-B

2. The **0** menu is displayed. Press the rotary button 4 times to display the menu **4**. The memory version is shown to the right of the display.



To go back to the previous display, press the key .

3. To return to the principal display, press the **MODE** key or wait 20 seconds.

OETRONIC 4

NL

Interactieve draadloze afstandsbediening

RS400R - Colli AD255



C002331-A



**Installatie-,
gebruikers- en
servicehandleiding**

300020545-001-A

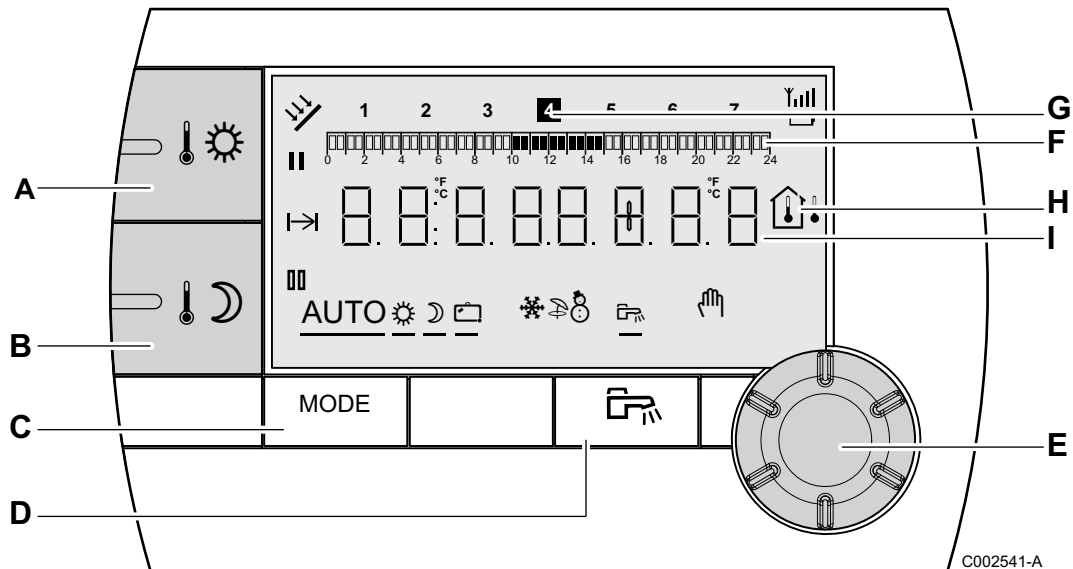
OERTLI

Inhoud













1	Beschrijving	2
	1.1 Beschrijving van de toetsen en de display	2
	1.2 Controle energiebesparing	3
2	Installatie	5
	2.1 Plaatsing van de afstandsbediening	5
	2.1.1 Zet de radiomodule van de ketel op zijn plaats (Colli AD252)	5
	2.1.2 Installatie van de batterijen	5
	2.1.3 Koppel de afstandbediening aan de radiomodule van de ketel (Colli AD252)	5
	2.1.4 Kies een plaats	6
	2.1.5 Plaatsing van de afstandbediening	7
3	Gebruik	8
	3.1 Gebruik van het apparaat	8
	3.1.1 Tijdelijk aanpassen van de dag- of nachttemperatuur	8
	3.1.2 De dag- of nachttemperatuur wijzigen	8
	3.1.3 Activeer tijdelijk de comfortstand ☀	9
	3.1.4 Activeer tijdelijk de nachttemperatuur 🌙	9
	3.1.5 Activeren van het vakantieprogramma 🏠	9
	3.1.6 Een programma selecteren	10
	3.1.7 Forceer de productie van het sanitair warm water	10
	3.2 Uitgebreid gebruik van het apparaat	11
	3.2.1 De tijd en de datum instellen	11
	3.2.2 Een programma aanpassen	12
	3.2.3 Het iken van de omgevingsvoeler	13
	3.2.4 De temperatuur van het sanitair warm water wijzigen	13
	3.2.5 Kies de standaard display	14
4	Bij storing	15
	4.1 Weergave van de storingen	15
	4.2 Controle van de geheugenversie van de afstandbediening	15
	4.3 Controleer de geheugenversie van de radiomodule van de ketel	16

1 Beschrijving

1.1 Beschrijving van de toetsen en de display



- A** Afsteltoets voor de dagtemperatuur
- B** Afsteltoets voor de nachttemperatuur
- C** Selectietoets voor de werkingwijzen
- D** Afwijkingstoets SWW
- E** Draai- en drukknop voor het instellen
- F** Grafische balk voor weergave van de uurprogramma's
- ▶ Donkere zone **||**: Verwarmingsperiode in dagmodus of SWW-productie toegestaan
 - ▶ Lichte zone **|||**: Verwarmingsperiode in de nachtmodus of SWW-productie niet toegestaan
- G** Het gemarkeerde cijfer geeft de huidige dag aan (1 = maandag)
- H** Display temperatuur
- ▶ Buitentemperatuur
 - ▶ Omgevingstemperatuur
- I** Numerieke display (lopende uurtijd, ingestelde waarden, parameters, enz.)
- Het symbool wordt weergegeven wanneer het zonnestelsel (indien aangesloten) werkt
- Ontvangsniveau tussen de afstandbediening en de module verwarmingsketel radio

-  Oplaadniveau van de batterij
Het symbool knippert wanneer het oplaadniveau te laag is
-  Selectie van de periode in de dagmodus ☀
 - ▶ Vast symbool: Selectie in dagmodus ingeschakeld
 - ▶ Knipperend symbool: Selectie in de dagmodus uitgeschakeld
-  Selectie van de periode in de nachtmodus 🌙
 - ▶ Vast symbool: Selectie in de nachtmodus ingeschakeld
 - ▶ Knipperend symbool: Selectie in de nachtmodus uitgeschakeld
-  Verklikker einde afwijking
- AUTO** Werking in de automatische modus, afhankelijk van het uurprogramma
-  Dagcyclus: Het symbool wordt weergegeven wanneer er een DAG-afwijking (comfort) wordt geactiveerd
 - ▶ Knipperend symbool: Tijdelijke afwijking
 - ▶ Vast symbool: Permanente afwijking
-  Nachtcyclus: Het symbool wordt weergegeven wanneer een NACHT-afwijking (laag) is geactiveerd
 - ▶ Knipperend symbool: Tijdelijke afwijking
 - ▶ Vast symbool: Permanente afwijking
-  Vakantiemodus: Het symbool wordt weergegeven wanneer een VAKANTIE-afwijking (vorstbeveiliging) is geactiveerd
 - ▶ Knipperend symbool: Vakantiemodus geprogrammeerd
 - ▶ Vast symbool: Vakantiemodus ingeschakeld
-  Koelmodus: Het symbool wordt weergegeven wanneer een afwijking VERKOELING in de zomer ingeschakeld is
 - ▶ Knipperend symbool: Tijdelijke afwijking
 - ▶ Vast symbool: Permanente afwijking
-  Zomermodus: De verwarming is uitgeschakeld. Voor sanitair warm water blijft gezorgd worden
-  WINTER-modus: Verwarming en sanitair warm water functioneren
-  Dit symbool wordt weergegeven als de productie van sanitair warm water in de installatie wordt toegepast
-  Handbediening

1.2 Controle energiebesparing

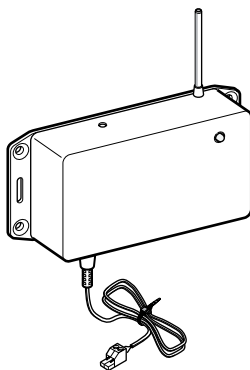
Indien er gedurende 20 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, gaat de afstandsbediening over op de stand-by stand (achtergrondverlichting dooft).

Door op een willekeurige toets te drukken of de draaiknop te gebruiken, gaat de achtergrondverlichting weer branden.

2 Installatie


2.1 Plaatsing van de afstandsbediening

2.1.1. Zet de radiomodule van de ketel op zijn plaats (Colli AD252)

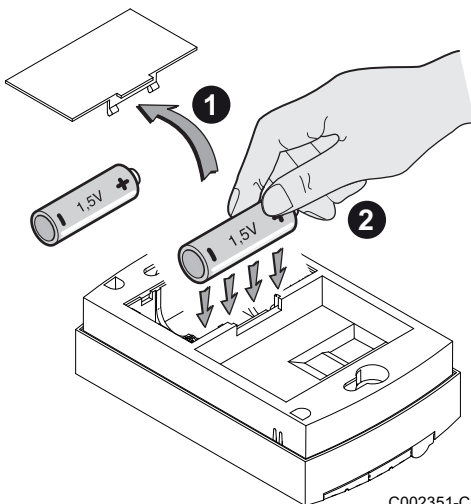


C002449-B

Met de radiomodule van de ketel kan de communicatie tussen de afstandbediening en de verwarmingsketel tot stand gebracht worden.

 Zie voor het installeren van de module de montagehandleiding van de radiomodule van de ketel.

2.1.2. Installatie van de batterijen




C002351-C

Installeer de batterijen in het kastje en denk daarbij aan de juiste polariteit + en -.




OPGELET

Gebruik de meegeleverde of de commercieel verkrijgbare alkaline batterijen type LR 6 AA 1.5 V. Gebruik geen oplaadbare batterijen.

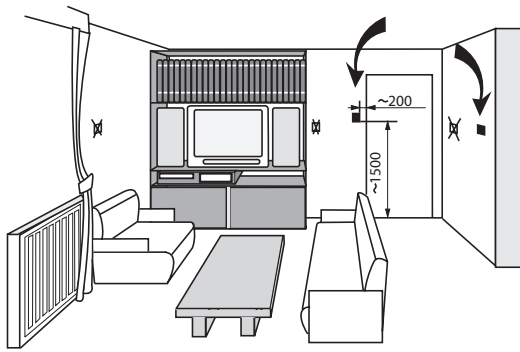
Wanneer het symbool  knippert op de display, moeten de batterijen vervangen worden.

2.1.3. Koppel de afstandbediening aan de radiomodule van de ketel (Colli AD252)

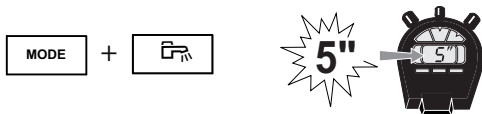
Iedere radioafstandsbediening bezit standaard een uniek identificatienummer waarmee de radiomodule van de ketel hem herkennen kan. Het identificatienummer wordt overgedragen naar de radiomodule van de ketel door de combinatiereeks.

 Zie voor het koppelen de montagehandleiding van de radiomodule van de ketel.

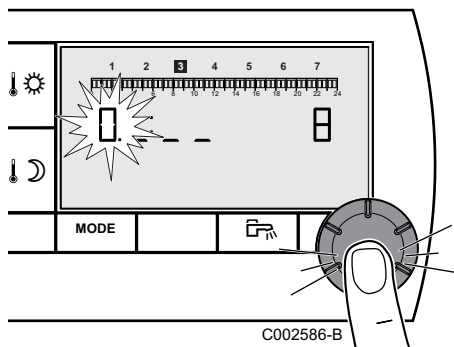
2.1.4. Kies een plaats



8800N036-B



A000857-A




C002586-B

Kies een plaats in een ruimte die representatief is voor de kamertemperatuur, rekening houdend met het geval dat de afstandsbediening gebruikt wordt als kamertemperatuursensor.

Af te raden plaatsen in de ruimte:

Ingebouwd, blootgesteld aan zonnestralen, verwarmd door een rookgasbuis, blootgesteld aan koude of warme luchtstromen afkomstig van ventilatiebuizen, in de buurt van een open haard, een warmtebron (televisietoestel), achter een gordijn.

Kies een plaats met een goede radio-ontvangst:

1. Controleer of er spanning op de ketel staat.
2. Houd tegelijkertijd 5 seconden de toetsen **MODE** en  ingedrukt. Het menu **0** wordt weergegeven.
3. Na enkele seconden wordt rechts van de display het ontvangstniveau weergegeven.
0: Het zwakste ontvangstniveau
10: Het sterkste ontvangstniveau
4. Kies een plaats voor de afstandsbediening waarvoor het weergegeven radio-ontvangstniveau hoger is **8**.

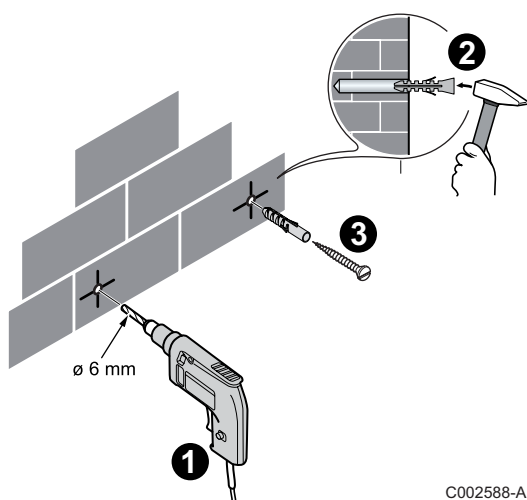


- ▶ Ontvangstproblemen kunnen verschijnen aan de hand van de bouwmaterialen van het huis (dikte van de muren of tegels, gebruikte materiaalsoorten).
- ▶ De hand kan de ontvangst storen.

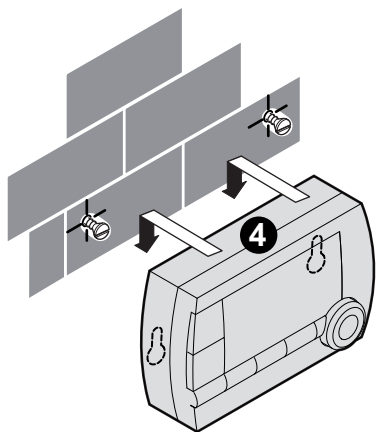
5. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 2 minuten.

2.1.5. Plaatsing van de afstandbediening

1. Boor 2 gaten van $\varnothing 6$ mm.
2. Plaats de pluggen.
3. Draai de 2 schroeven vast.



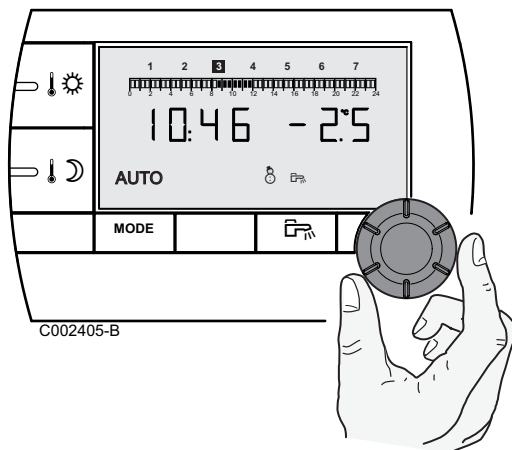
4. Plaatsing van de afstandbediening.



3 Gebruik

3.1 Gebruik van het apparaat

3.1.1. Tijdelijk aanpassen van de dag- of nachttemperatuur



Het is mogelijk om de dag- of nachttemperatuur tijdelijk aan te passen tot aan 3 °C vergeleken met de geprogrammeerde temperatuur. Draai bij de hoofdweergave aan de draaiknop en selecteer de gewenste correctie.


De huidige tijd en de temperatuurcorrectie worden weergegeven.

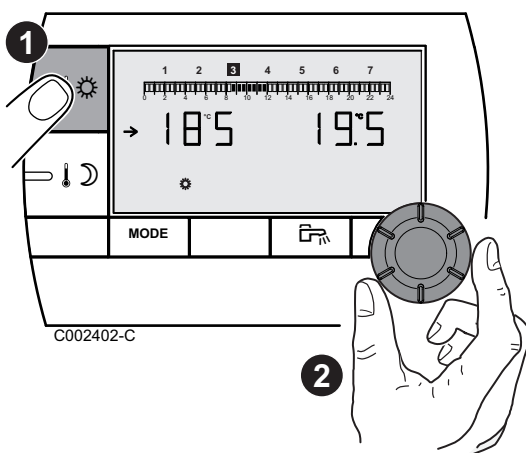



Bij iedere wijziging van de modus (dag/nacht) keert de temperatuur terug naar de oorspronkelijke waarde.

3.1.2. De dag- of nachttemperatuur wijzigen

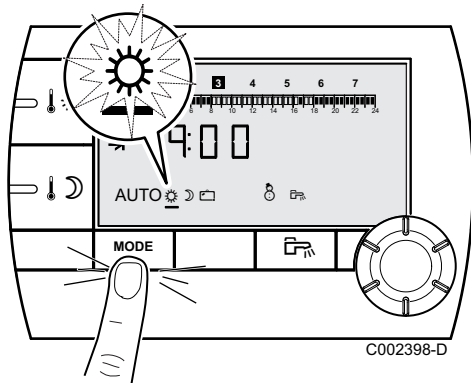
Ga voor het wijzigen van de dagtemperatuur als volgt te werk:

1. Druk op de toets .
2. Het display toont links de comforttemperatuur en rechts de gemeten kamertemperatuur. De grafische balk geeft het verwarmingsprogramma van de huidige dag weer. Draai voor het wijzigen van de comfort temperatuur aan de draaiknop.
3. Druk op de draaiknop om te valideren.



Ga op dezelfde wijze te werk voor het wijzigen van de nachttemperatuur door te drukken op .

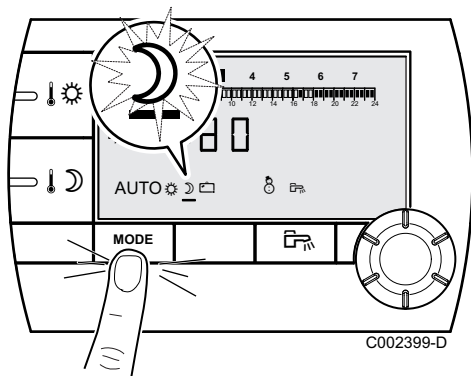
3.1.3. Activeer tijdelijk de comfortstand ☀



Het is mogelijk om tijdelijk af te wijken van het klokprogramma en voor een bepaalde periode de comfortstand te forceren.. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Druk meerdere malen op de toets **MODE** totdat het symbool ☀ onderstreept wordt.
2. Draai de draaiknop naar rechts om de tijd te wijzigen waarop de afwijking eindigt. De afstelling is mogelijk tussen **0:00** en **23:30**. Selecteer voor een permanente afwijking **24:24** door de draaiknop naar links te draaien.
3. Druk op de draaiknop om te valideren.

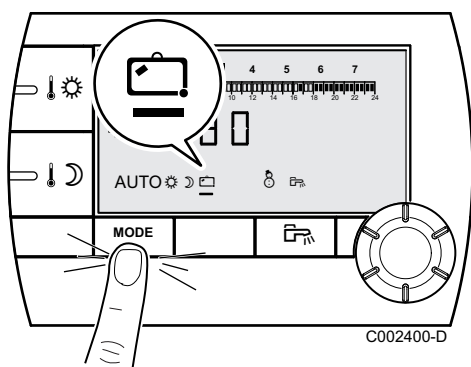
3.1.4. Activeer tijdelijk de nachttemperatuur 🌙



Het is mogelijk om tijdelijk af te wijken van het klokprogramma en voor een bepaalde periode de nachttemperatuur te forceren. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Druk meerdere malen op de toets **MODE** totdat het symbool 🌙 onderstreept wordt.
2. Draai de draaiknop naar rechts om de tijd te wijzigen waarop de afwijking eindigt. De afstelling is mogelijk tussen **0.00** en **23.30**. Selecteer voor een permanente afwijking **24:24** door de draaiknop naar links te draaien.
3. Druk op de draaiknop om te valideren.

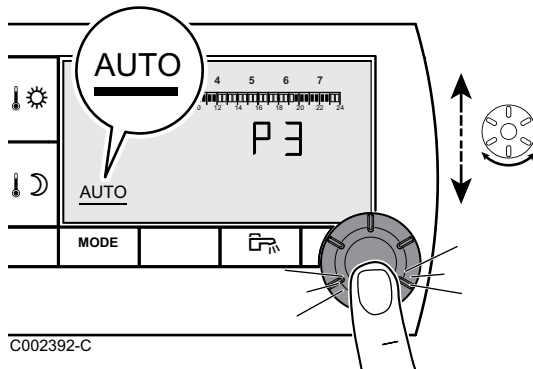
3.1.5. Activeren van het vakantieprogramma 📅



Voor het activeren van het vakantieprogramma en het instellen van de vakantiedata, ga als volgt te werk:

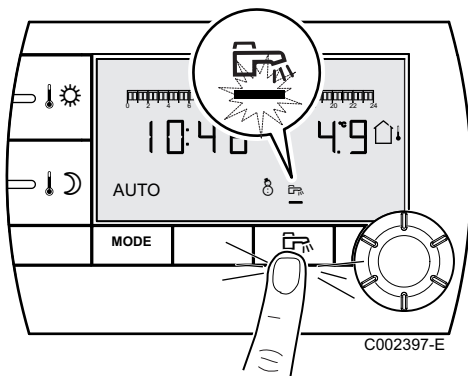
1. Druk meerdere malen op de toets **MODE** totdat het symbool 📅 onderstreept wordt.
2. Draai de draaiknop naar rechts om de datum (dag maand) te wijzigen waarop de afwijking eindigt. Selecteer voor een permanente afwijking **7 - 7** door de draaiknop naar links te draaien.
3. Druk op de draaiknop om te valideren.

3.1.6. Een programma selecteren



1. Druk meerdere malen op de toets **MODE** totdat het symbool **AUTO** onderstreept wordt.
2. Draai voor het selecteren van het gewenste uurprogramma (P1, P2, P3 ou P4) aan de draaiknop.
3. Druk op de draaiknop om te valideren.

3.1.7. Forceer de productie van het sanitair warm water

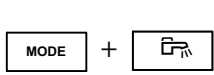


- ▶ Druk voor een tijdelijke productie van sanitair warm water van 1 uur op de toets . De streep die het symbool onderstreept, knippert.
- ▶ Druk voor een permanente productie van sanitair warm water 5 seconden op de toets . De streep die het symbool onderstreept, is vast.

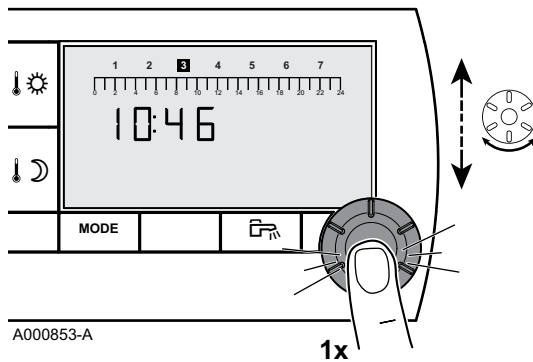
Druk voor het annuleren van de afwijking op de toets . De streep die het symbool onderstreept, wordt niet meer weergegeven.

3.2 Uitgebreid gebruik van het apparaat

3.2.1 De tijd en de datum instellen



A000858-A



A000853-A

1. Houd tegelijkertijd 2 seconden de toetsen **MODE** en ingedrukt. De tijd wordt weergegeven.


2. Druk op de draaiknop.
3. **De minuten knipperen.**
Draai aan de draaiknop om de minuten te wijzigen.
Druk op de draaiknop om te valideren.
4. **De uren knipperen.**
Draai aan de draaiknop om de uren te wijzigen.
Druk op de draaiknop om te valideren.
5. **Het cijfer van de dag knippert.**
Draai aan de draaiknop om de dag te wijzigen (1 = maandag, 2 = dinsdag, enz.).
Druk op de draaiknop om te valideren.
6. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 20 seconden.

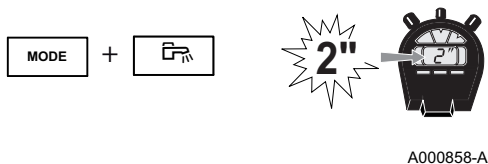


Druk op de toets om terug te keren naar het vorige scherm.

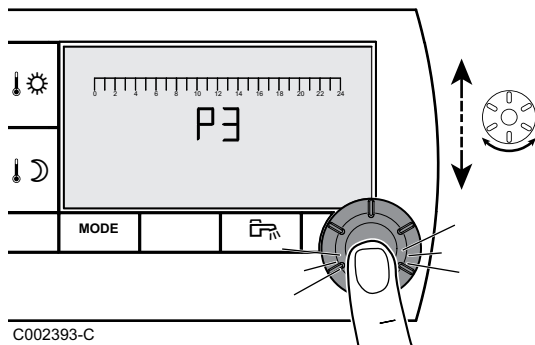
3.2.2. Een programma aanpassen


Alleen de uurprogramma's P2, P3, P4 en het programma van het sanitair warm water P^{SW} kunnen gewijzigd worden.

1. Houd tegelijkertijd 2 seconden de toetsen **MODE** en  ingedrukt. De tijd wordt weergegeven.



2. Draai voor het selecteren van het te wijzigen uurprogramma aan de draaiknop. Druk op de draaiknop om te valideren.




- i** Druk op de toets  om terug te keren naar het vorige scherm.

3. **Alle dagen knippen.** Het nieuwe programma zal alle dagen van de week ingeschakeld worden.


Druk voor het wijzigen van het programma van een bijzondere dag meerdere keren op de draaiknop, totdat de gewenste dag knippert.

4. Draai de draaiknop naar links tot dat **0.00** wordt weergegeven. Het eerste segment van de grafiek van het uurprogramma knippert.

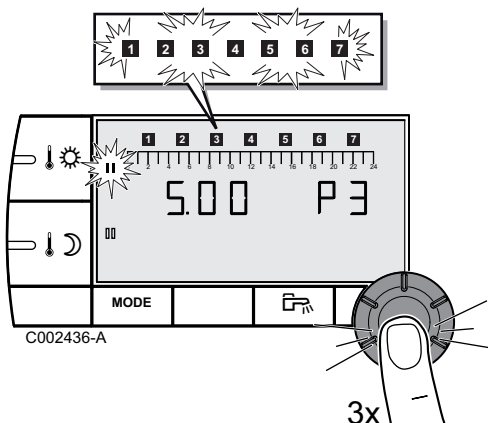
5. **||** : **Selectie in de dagmodus**

Druk op de toets . Het symbool **||** knippert niet, de selectiemodus voor de periodes in de dagmodus is ingeschakeld. Draai voor het selecteren van een periode in de dagmodus de draaiknop naar rechts. Op de balk wordt de geselecteerde zone in **||** weergegeven.

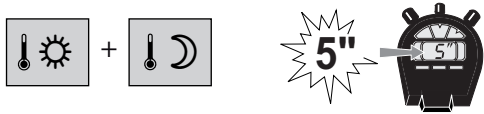
||| : **Selectie in nachtmodus**

Druk op de toets . Het symbool **|||** knippert niet, de selectiemodus van de periodes in de nachtmodus is ingeschakeld. Draai voor het selecteren van een periode in de nachtmodus de draaiknop naar rechts. Op de balk wordt de geselecteerde zone in **|||** weergegeven.

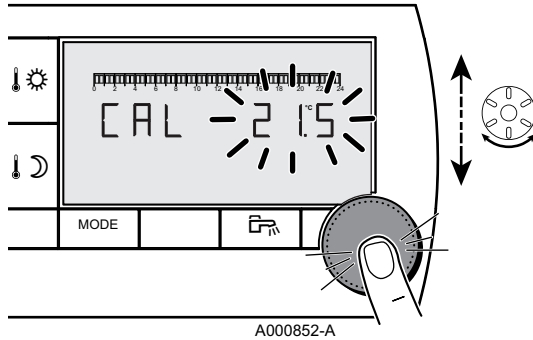
6. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 20 seconden.



3.2.3. Het ijken van de omgevingsvoeler



C002430-A



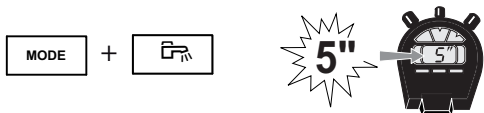
A000852-A

1. Meet de omgevingstemperatuur met een thermometer.
2. Gedurende 5 seconden gelijktijdig op de toetsen en drukken.
Het symbool **CAL** en de huidige temperatuur worden weergegeven.
3. Draai aan de draaiknop om de omgevingstemperatuur in te stellen.
Het instellen geschiedt in stappen van 0.1°C. Het correctiebereik is + of -5 °C ten opzichte van de weergegeven temperatuur.
4. Druk op de draaiknop om te valideren.

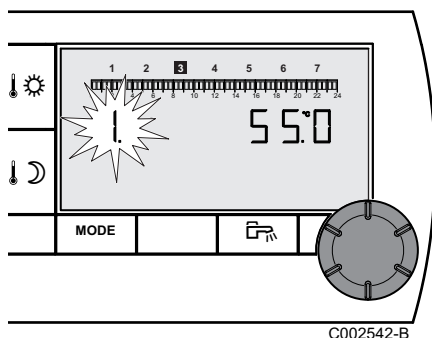
3.2.4. De temperatuur van het sanitair warm water wijzigen

De temperatuur van het sanitair warm water is standaard afgesteld op 55°C. De afstelling is mogelijk tussen 10 en 80°C in stappen van 1°C.

Ga voor het wijzigen van de temperatuur van het sanitair warm water als volgt te werk:



A000857-A



C002542-B

1. Houd tegelijkertijd 5 seconden de toetsen **MODE** en ingedrukt. Het menu **0** wordt weergegeven.
2. Druk op de draaiknop om het menu **1** op te roepen.
i Druk op de toets om terug te keren naar het vorige scherm.
3. Draai aan de draaiknop om de afstelling te wijzigen.
4. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 20 seconden.


3.2.5. Kies de standaard display

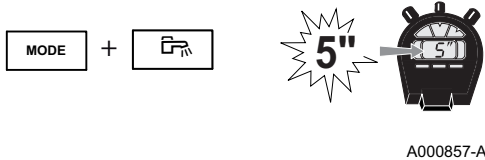
De standaard display geeft de huidige tijd en de buitentemperatuur weer.

Andere mogelijke afstellingen:


- ▶ De huidige tijd en de omgevingstemperatuur
- ▶ De huidige tijd en afwisselend iedere 5 seconden de buitentemperatuur en vervolgens de omgevingstemperatuur

Ga voor het wijzigen van de standaard display als volgt te werk:

1. Houd tegelijkertijd 5 seconden de toetsen **MODE** en  ingedrukt. Het menu **0** wordt weergegeven.






2. Druk 2 keer op de draaiknop om het menu **2** weer te geven.

i Druk op de toets  om terug te keren naar het vorige scherm.

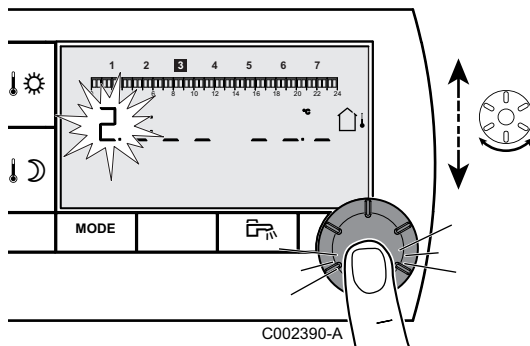
3. Draai aan de draaiknop om de afstelling te wijzigen.

 : Buitentemperatuur

 : Omgevingstemperatuur

 vervolgens : Buitentemperatuur afwisselend met de kamertemperatuur


4. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 20 seconden.



4 Bij storing


4.1 Weergave van de storingen

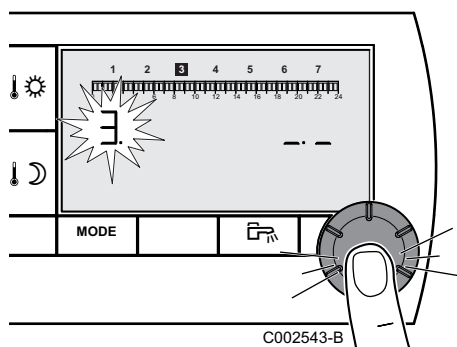
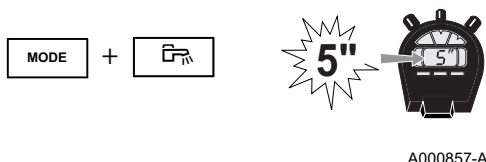
In geval van storing geeft de afstandbediening de melding **Error**. Het bedieningspaneel van de verwarmingsketel geeft de bijbehorende foutmelding aan.

 Zie voor het raadplegen van de oorzaak van de foutmeldingen de installatie- en onderhoudshandleiding van de verwarmingsketel (Hoofdstuk: Bij storing).


4.2 Controle van de geheugenversie van de afstandbediening

Noteer, voordat u contact opneemt met de installateur, de op de afstandbediening geïnstalleerde geheugenversie. Handel als volgt:

1. Houd tegelijkertijd 5 seconden de toetsen **MODE** en  ingedrukt.



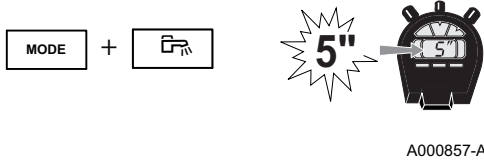
2. Het menu **0** wordt weergegeven. Druk 3 keer op de draaiknop om het menu **3** weer te geven. De geheugenversie wordt rechts op de display weergegeven.


 Druk op de toets  om terug te keren naar het vorige scherm.

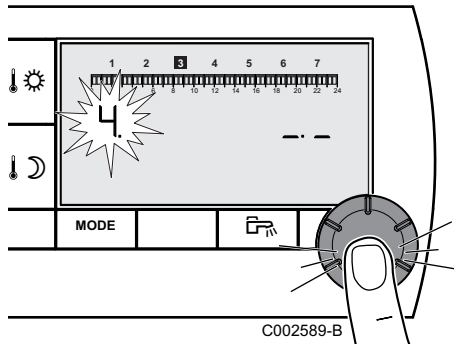
3. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 20 seconden.

4.3 Controleer de geheugenversie van de radiomodule van de ketel

Noteer alvorens contact op te nemen met de installateur de op de radiomodule van de ketel geïnstalleerde geheugenversie. Handel als volgt:




1. Houd tegelijkertijd 5 seconden de toetsen **MODE** en  ingedrukt.



2. Het menu **0** wordt weergegeven. Druk 4 keer op de draaiknop om het menu **4** weer te geven. De geheugenversie wordt rechts op de display weergegeven.



Druk op de toets  om terug te keren naar het vorige scherm.

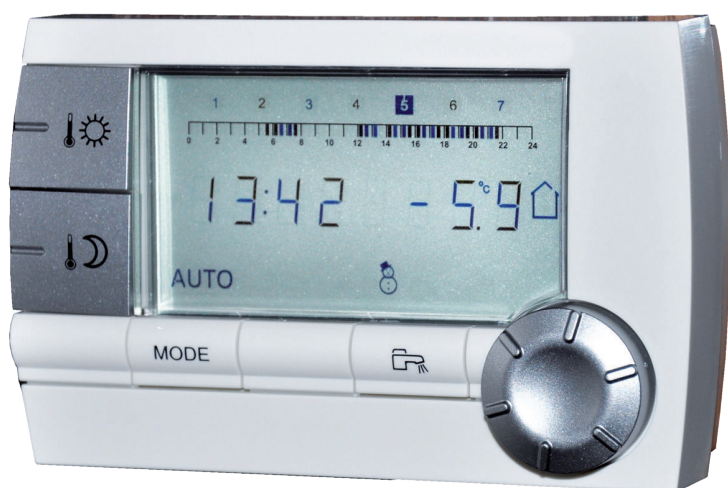
3. Druk om terug te keren naar de standaard display op de toets **MODE** of wacht 20 seconden.

OETRONIC 4

IT

Comando a distanza radio

RS400R - Collo AD255



C002331-A



**Istruzioni di
installazione, uso
e manutenzione**

300020545-001-A

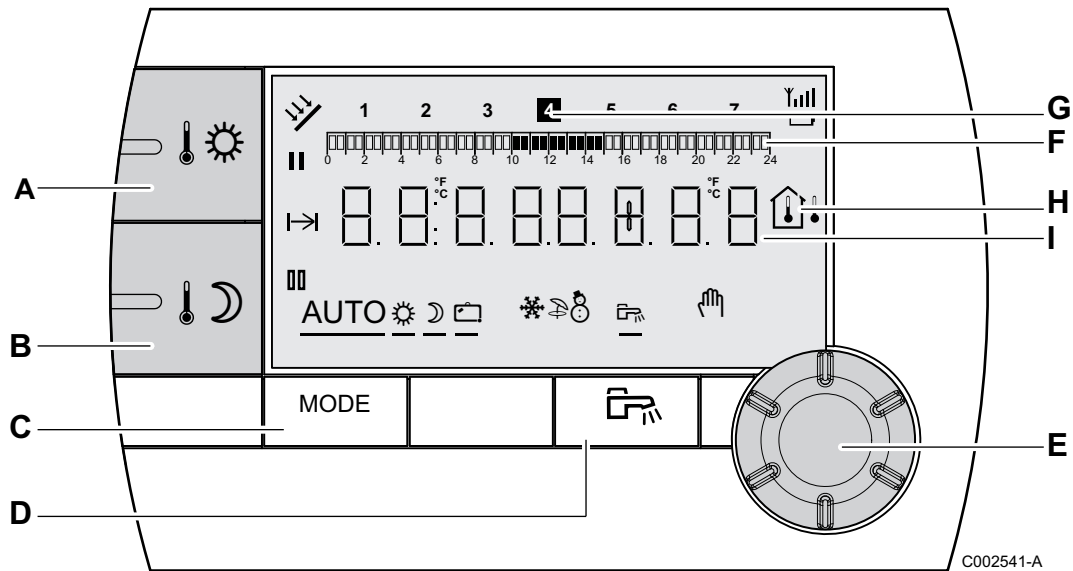
OERTLI

Indice

1	Descrizione	2	
	1.1	Descrizione dei pulsanti e del display	2
	1.2	Gestione risparmio energetico	3
2	Installazione	4	
	2.1	Installazione del comando a distanza	4
	2.1.1	Installare il modulo caldaia radio (Collo AD252)	4
	2.1.2	Posizionare le pile	4
	2.1.3	Associare il comando a distanza al modulo caldaia radio (Collo AD252)	4
	2.1.4	Scegliere un'ubicazione	5
	2.1.5	Installare il comando a distanza	6
3	Utilizzo	7	
	3.1	Utilizzo dell'apparecchio	7
	3.1.1	Regolare provvisoriamente la temperatura comfort o ridotta	7
	3.1.2	Modificare la temperatura comfort o ridotta	7
	3.1.3	Attivare provvisoriamente la modalità comfort ☀	8
	3.1.4	Attivare provvisoriamente la modalità ridotta ☺	8
	3.1.5	Attivare la modalità vacanze ☑	8
	3.1.6	Selezionare un programma orario	9
	3.1.7	Forzare la produzione di acqua calda sanitaria	9
	3.2	Utilizzo esteso dell'apparecchio	10
	3.2.1	Regolare ora e data	10
	3.2.2	Personalizzazione di un programma orario	11
	3.2.3	Calibrare la sonda ambiente	12
	3.2.4	Modificare la temperatura dell'acqua calda sanitaria	12
	3.2.5	Scegliere la schermata principale	13
4	In caso di cattivo funzionamento	14	
	4.1	Visualizzazione dei difetti	14
	4.2	Verificare la versione della memoria del comando a distanza	14
	4.3	Verificare la versione di memoria del modulo caldaia radio	15

1 Descrizione

1.1 Descrizione dei pulsanti e del display



- A** Pulsante di regolazione della temperatura comfort
- B** Pulsante di regolazione della temperatura ridotta
- C** Pulsante di selezione delle modalità di funzionamento
- D** Pulsante di esclusione ACS
- E** Pulsante di regolazione rotatorio e a pressione
- F** Barra grafica di visualizzazione dei programmi orari
 - ▶ Area scura **||** : Periodo riscaldamento in modalità comfort o produzione acs autorizzata
 - ▶ Area chiara **|||** : Periodo riscaldamento in modalità ridotta o produzione acs non autorizzata
- G** La cifra luminosa indica il giorno in corso (1=lunedì)
- H** Display della temperatura
 - ▶ Temperatura esterna
 - ▶ Temperatura ambiente
- I** Visualizzazione numerica (ora attuale, valori corretti, parametri, ecc.)
- L'icona viene visualizzata quando il sistema solare (se collegato) è in funzione
- Livello di ricezione tra il comando a distanza e il modulo caldaia radio
- Livello di carica della pila
L'icona lampeggia quando il livello di carica è troppo scarso

	<p>Selezione del periodo in modalità comfort ☀</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Simbolo fisso: Selezione modalità comfort attiva ▶ Simbolo lampeggiante: Selezione in modalità comfort non attiva
	<p>Selezione del periodo in modalità ridotta 🌙</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Simbolo fisso: Selezione in modalità ridotta attiva ▶ Simbolo lampeggiante: Selezione in modalità ridotta non attiva
	Indicatore di fine esclusione
AUTO	Funzionamento in modalità automatica in base alla programmazione oraria
	<p>Modalità comfort: L'icona viene visualizzata quando viene attivata un'esclusione GIORNO (comfort)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Simbolo lampeggiante: Esclusione provvisoria ▶ Simbolo fisso: Esclusione permanente
	<p>Modalità risparmio: L'icona viene visualizzata quando viene attivata un'esclusione NOTTE (ridotto)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Simbolo lampeggiante: Esclusione provvisoria ▶ Simbolo fisso: Esclusione permanente
	<p>Modalità Vacanze: L'icona viene visualizzata quando viene attivata una modalità VACANZE (antigelo)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Simbolo lampeggiante: Modalità Vacanze programmata ▶ Simbolo fisso: Modalità vacanze attiva
	<p>Modalità Raffreddamento: L'icona viene visualizzata quando viene attivata un'esclusione RAFFREDDAMENTO in estate</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Simbolo lampeggiante: Esclusione provvisoria ▶ Simbolo fisso: Esclusione permanente
	Modalità Estate: Il riscaldamento è interrotto. L'acqua calda sanitaria rimane garantita
	Modalità INVERNO: Riscaldamento ed acqua calda sanitaria funzionano
	L'icona viene visualizzata quando è presente una produzione di acqua calda sanitaria nell'impianto
	Modo manuale

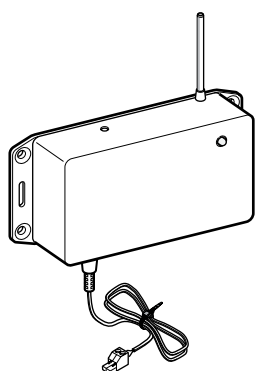
1.2 Gestione risparmio energetico

Nel caso in cui non venga eseguita alcuna azione per 20 secondi, il comando a distanza si mette in standby (retroilluminazione spenta). La retroilluminazione si riaccenderà premendo un pulsante qualsiasi o utilizzando una delle manopole regolabili.

2 Installazione


2.1 Installazione del comando a distanza

2.1.1. Installare il modulo caldaia radio (Collo AD252)



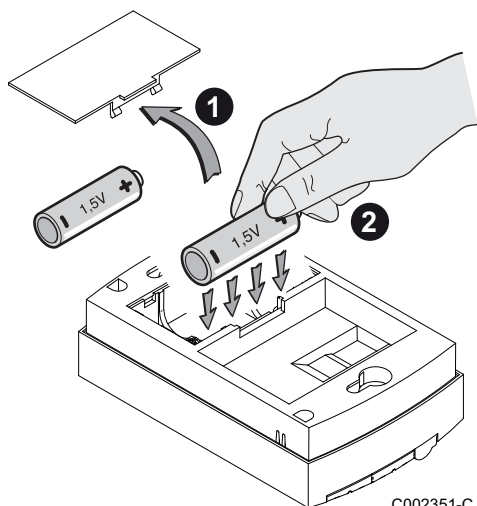
C002449-B

Il modulo caldaia radio consente di stabilire la comunicazione tra il comando a distanza e la caldaia.

 Per sistemare il modulo, fare riferimento alle istruzioni di assemblaggio del modulo caldaia radio.

2.1.2. Posizionare le pile

Posizionare le pile nell'apposito alloggiamento rispettando i poli + e -.




C002351-C




ATTENZIONE

Utilizzare le pile appositamente fornite oppure pile alcaline reperibili in commercio di tipo LR 6 AA 1.5 V. Non utilizzare pile ricaricabili.

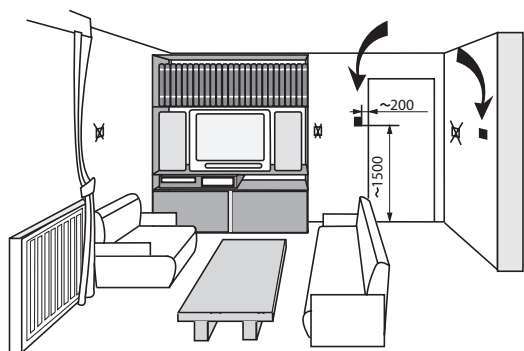
Quando l'icona  lampeggia sul display, sostituire le pile.

2.1.3. Associare il comando a distanza al modulo caldaia radio (Collo AD252)

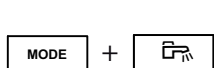
Ogni comando a distanza radio riporta di serie un numero identificativo univoco che consente al modulo caldaia radio di riconoscerlo. Il numero identificativo viene trasmesso al modulo caldaia radio mediante la sequenza di associazione.

 Per eseguire l'associazione, fare riferimento alle istruzioni di montaggio del modulo caldaia radio.

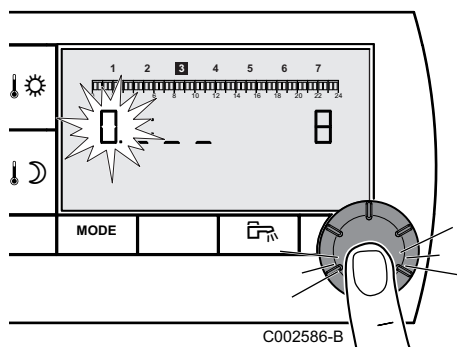
2.1.4. Scegliere un'ubicazione



8800N036-B



A000857-A



C002586-B

Scegliere un'ubicazione in una stanza pilota rappresentativa dell'ambiente da tenere in considerazione qualora il comando a distanza sia utilizzato con la sonda ambiente.

Ubicazioni sconsigliate nella stanza:

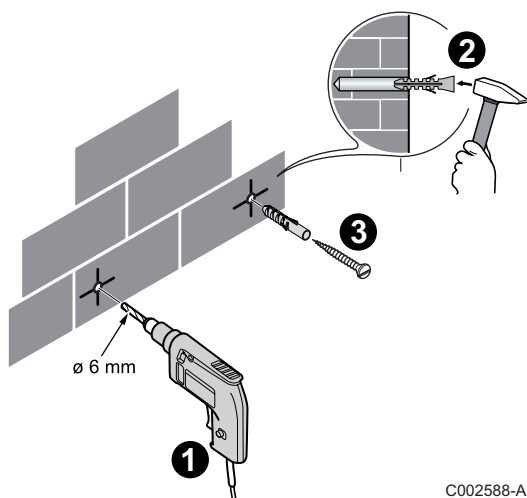
Incassato, esposto ai raggi del sole, riscaldato dal passaggio di una canna fumaria, esposto a correnti d'aria fredda o calda di condotti d'aerazione, in prossimità di un camino aperto, d'una fonte di calore (televisore), dietro verniciature.

Scegliere una posizione che consenta una buona ricezione radio:

1. Verificare che la caldaia sia sotto tensione.
2. Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti **MODE** et . Verrà visualizzato il menu **0**.
3. Dopo alcuni secondi, il livello di ricezione viene visualizzata sul lato destro del display.
 - 0**: Livello di ricezione più debole
 - 10**: Livello di ricezione più alto
4. Scegliere un'ubicazione per il comando a distanza dove il livello di ricezione radio visualizzato sia superiore a **8**.
 - i** ▶ È possibile che si verifichino problemi di ricezione a seconda dei materiali di costruzione dell'abitazione (spessore dei muri o solette, tipo di materiali utilizzati).
 - ▶ La mano dell'utente può compromettere la ricezione.
5. Per ritornare alla visualizzazione principale, premere il tasto **MODE** o attendere 2 minuti.

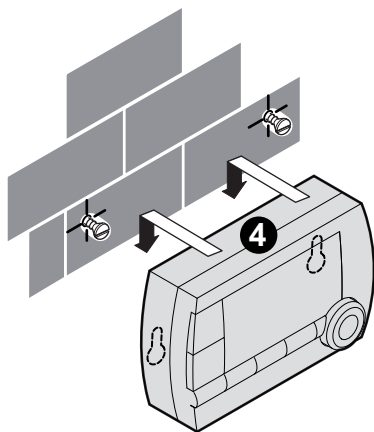
2.1.5. Installare il comando a distanza

1. Eseguire 2 fori da \varnothing 6 mm.
2. Posizionare i tasselli.
3. Fissare le 2 viti.



C002588-A

4. Installare il comando a distanza.

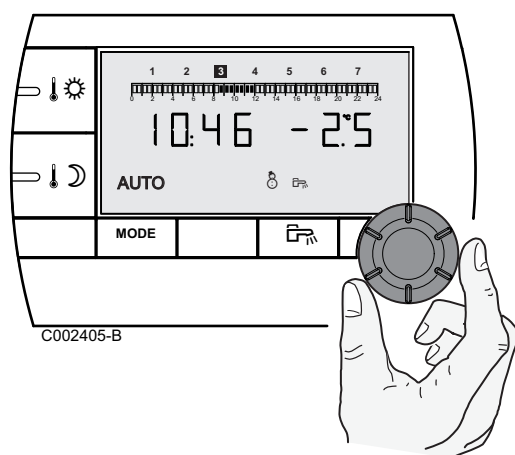


C002341-A

3 Utilizzo

3.1 Utilizzo dell'apparecchio

3.1.1. Regolare provvisoriamente la temperatura comfort o ridotta



È possibile regolare provvisoriamente la temperatura comfort o ridotta fino a 3 °C rispetto alla temperatura programmata. A partire dalla schermata principale, ruotare la manopola regolabile e selezionare la regolazione desiderata.

La schermata indica l'ora corrente e la regolazione della temperatura.

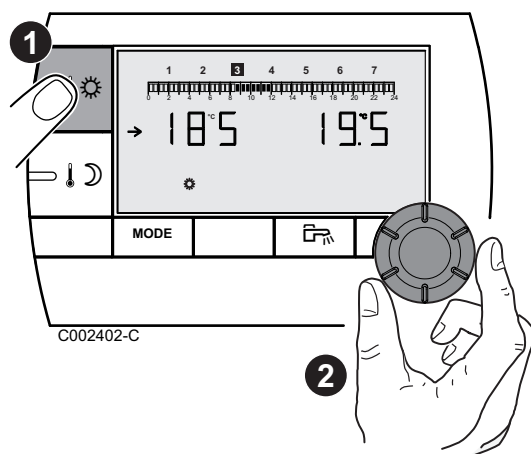


Ad ogni variazione di modalità (comfort/ridotta), la temperatura torna al valore programmato.

3.1.2. Modificare la temperatura comfort o ridotta

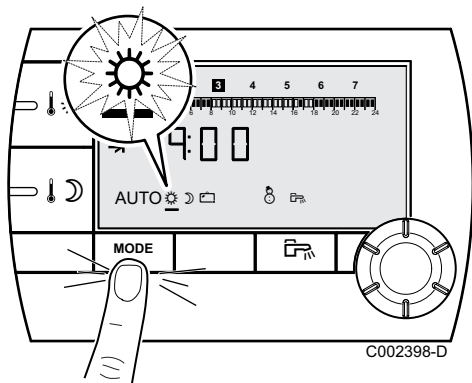
Per modificare la temperatura comfort, procedere nel modo seguente:

1. Premere il tasto
2. Il display indica sulla sinistra la temperatura comfort e sulla destra la temperatura ambiente rilevata. La barra grafica visualizza il programma di riscaldamento del giorno corrente. Per modificare la temperatura diurna, ruotare la manopola regolatrice.
3. Per confermare, premere la manopola regolabile.



Procedere allo stesso modo per modificare la temperatura ridotta premendo .

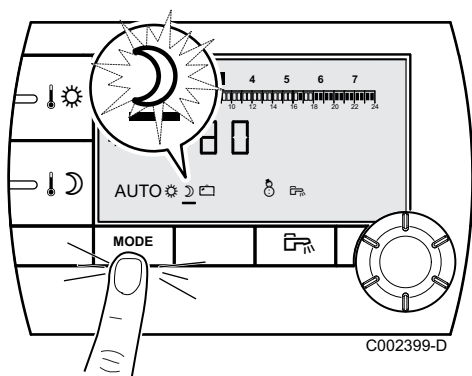
3.1.3. Attivare provvisoriamente la modalità comfort ☀



È possibile eliminare provvisoriamente la programmazione oraria e forzare la modalità comfort per un determinato periodo. Per fare ciò, procedere come segue:

1. Premere ripetutamente il pulsante **MODE** fino a quando l'icona ☀ viene sottolineata.
2. Ruotare la manopola regolabile verso destra per modificare l'orario di fine esclusione. La regolazione è possibile da **0:00** a **23:30**.
Per un'esclusione permanente, selezionare **24:24** ruotando la manopola regolabile verso sinistra.
3. Per confermare, premere la manopola regolabile.

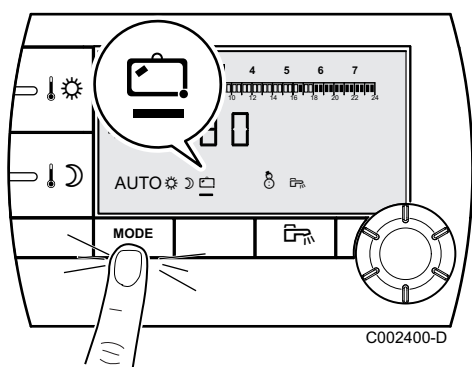
3.1.4. Attivare provvisoriamente la modalità ridotta 🌙



È possibile eliminare provvisoriamente la programmazione oraria e forzare la modalità ridotta per un determinato periodo di tempo. Per fare ciò, procedere come segue:

1. Premere ripetutamente il pulsante **MODE** fino a quando l'icona 🌙 viene sottolineata.
2. Ruotare la manopola regolabile verso destra per modificare l'orario di fine esclusione. La regolazione è possibile da **0.00** a **23.30**.
Per un'esclusione permanente, selezionare **24:24** ruotando la manopola regolabile verso sinistra.
3. Per confermare, premere la manopola regolabile.

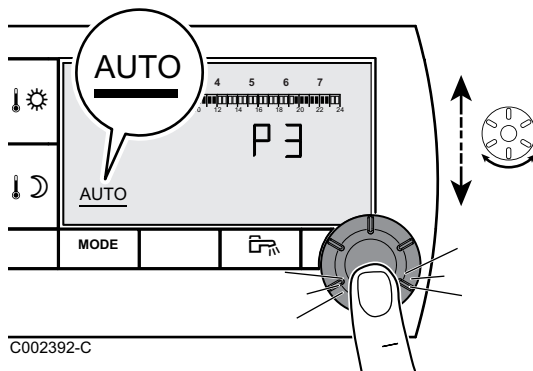
3.1.5. Attivare la modalità vacanze 🗓



Per attivare la modalità vacanze e regolare i periodi delle vacanze, procedere nel modo seguente:

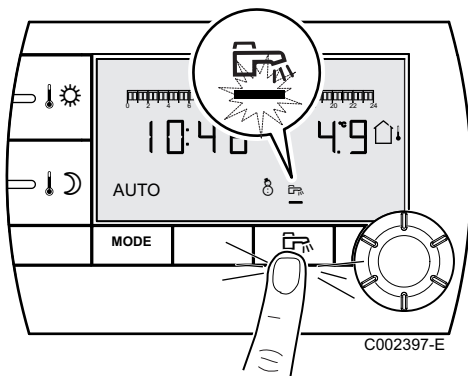
1. Premere ripetutamente il pulsante **MODE** fino a quando l'icona 🗓 viene sottolineata.
2. Ruotare la manopola regolabile verso destra per modificare la data (giorno.mese) dei fine esclusione.
Per un'esclusione permanente, selezionare **7 - 7** ruotando la manopola regolabile verso sinistra.
3. Per confermare, premere la manopola regolabile.

3.1.6. Selezionare un programma orario



1. Premere ripetutamente il pulsante **MODE** fino a quando l'icona **AUTO** viene sottolineata.
2. Per selezionare il programma orario desiderato (P1, P2, P3 oppure P4), ruotare la manopola regolabile.
3. Per confermare, premere la manopola regolabile.

3.1.7. Forzare la produzione di acqua calda sanitaria

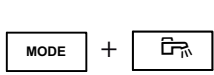


- ▶ Per una produzione temporanea di acqua calda sanitaria della durata di 1 ora, premere il pulsante . Il trattino che sottolinea l'icona lampeggia.
- ▶ Per una produzione permanente di acqua calda sanitaria, premere per 5 secondi il pulsante . Il trattino che sottolinea l'icona è fisso.

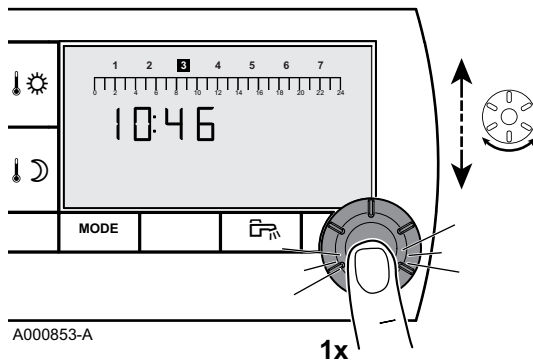
Per annullare l'esclusione, premere il pulsante . Il trattino che sottolinea l'icona non viene più visualizzato.

3.2 Utilizzo esteso dell'apparecchio


3.2.1. Regolare ora e data



A000858-A



A000853-A

1. Premere contemporaneamente per 2 secondi i pulsanti **MODE** et . L'ora viene visualizzata.

2. Premere la manopola.

3. **I minuti lampeggiano.**

Per modificare i minuti, ruotare la manopola regolabile.
Per confermare, premere la manopola regolabile.

4. **Le ore lampeggiano.**

Per modificare le ore, ruotare la manopola regolabile.
Per confermare, premere la manopola regolabile.


5. **Il numero relativo al giorno lampeggia.**

Per modificare il giorno (1=lunedì, 2=martedì, ecc), ruotare la manopola regolabile.

Per confermare, premere la manopola regolabile.


6. Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante **MODE** oppure attendere 20 secondi.

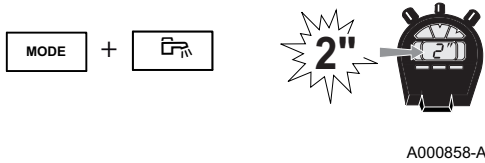


Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .

3.2.2. Personalizzazione di un programma orario

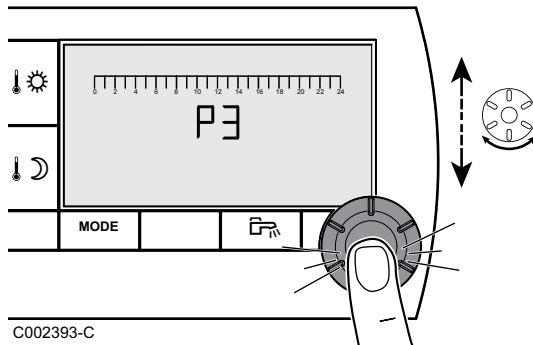
Soltanto i programmi orari P2, P3, P4 e il programma dell'acqua calda sanitaria P_{CS} sono modificabili.

1. Premere contemporaneamente per 2 secondi i pulsanti **MODE** et . L'ora viene visualizzata.




A000858-A

2. Ruotare la manopola regolabile per selezionare il programma orario che si desidera modificare. Per confermare, premere la manopola regolabile.



C002393-C


- i** Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .

3. **Tutti i giorni lampeggiano.** Il nuovo programma sarà attivo tutti i giorni della settimana.

Per modificare il programma di un giorno in particolare, premere ripetutamente la manopola regolabile fino a quando il giorno desiderato lampeggerà.


4. Ruotare la manopola regolabile verso sinistra fino a quando **0.00** non sarà visualizzato. Il primo segmento della barra grafica del programma orario lampeggia.

5. **||** : **Selezione in modalità comfort**

Premere il tasto . L'icona **||** è fissa, la modalità di selezione degli intervalli orari comfort è attiva.

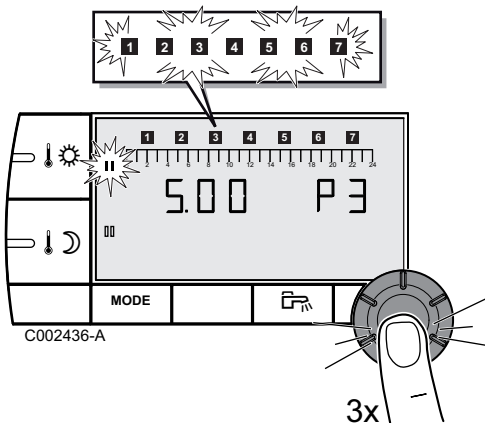
Per selezionare un intervallo orario comfort, ruotare la manopola regolabile verso destra. Sulla barra grafica, la zona selezionata sarà visualizzata in **||**.

||| : **Selezione in modalità ridotta**

Premere il tasto . L'icona **|||** è fissa, la modalità di selezione degli intervalli orari ridotta è attiva.



Per selezionare un intervallo orario in modalità ridotta, ruotare la manopola regolabile verso destra. Sulla barra grafica, la zona selezionata sarà visualizzata in **|||**.

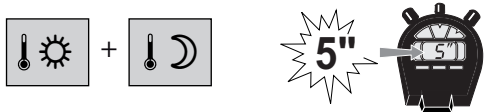
6. Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante **MODE** oppure attendere 20 secondi.



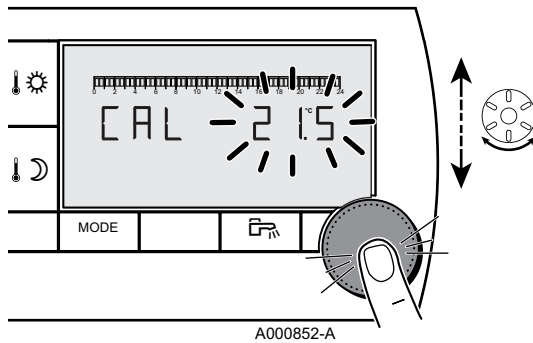
C002436-A

3.2.3. Calibrare la sonda ambiente

1. Misurare la temperatura ambiente con un termometro.
2. Premere contemporaneamente i tasti  e  per 5 secondi. Il display visualizza il simbolo **CAL** e la temperatura corrente.



C002430-A




A000852-A

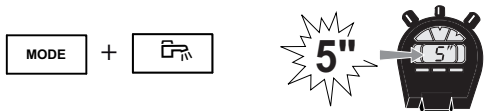
3. Ruotare la manopola regolabile per regolare la temperatura ambiente. La regolazione avviene per intervalli di 0.1°C. Il campo di correzione è di + o -5 °C rispetto alla temperatura visualizzata.
4. Per confermare, premere la manopola regolabile.

3.2.4. Modificare la temperatura dell'acqua calda sanitaria

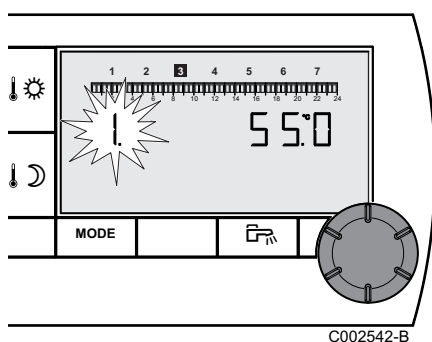
La temperatura dell'acqua calda sanitaria viene regolata sui 55°C di serie. La regolazione è possibile da 10 a 80°C ad intervalli di 1°C.

Per modificare la temperatura dell'acqua calda sanitaria, procedere nel modo seguente:

1. Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti **MODE** et . Verrà visualizzato il menu **0**.




A000857-A



C002542-B

2. Premere la manopola regolabile per visualizzare il menù **1**.



Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .

3. Per modificare la regolazione, ruotare la manopola regolabile.
4. Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante **MODE** oppure attendere 20 secondi.


3.2.5. Scegliere la schermata principale






La schermata principale visualizza di serie l'ora corrente e la temperatura esterna.

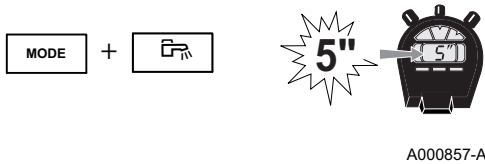
Altre regolazioni possibili:

- ▶ L'ora corrente e la temperatura ambiente
- ▶ L'ora corrente e in modo alternato, ogni 5 secondi, la temperatura esterna e la temperatura ambiente

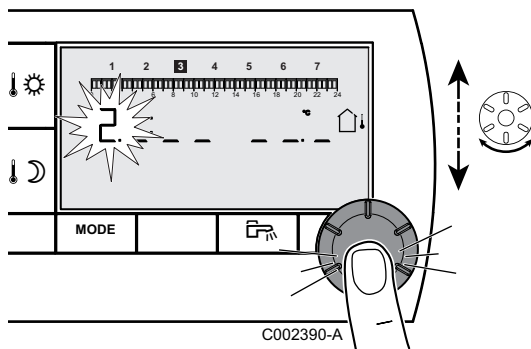
Per modificare la schermata principale, procedere nel modo seguente:

1. Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti **MODE** et . Verrà visualizzato il menu **0**.
2. Premere 2 volte la manopola regolabile per far comparire il menù **2**.

i Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .
3. Per modificare la regolazione, ruotare la manopola regolabile.
 - : Temperatura esterna
 - : Temperatura ambiente
 -  e poi : Temperatura esterna alternata alla temperatura ambiente
4. Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante **MODE** oppure attendere 20 secondi.



A000857-A




C002390-A

4 In caso di cattivo funzionamento

4.1 Visualizzazione dei difetti

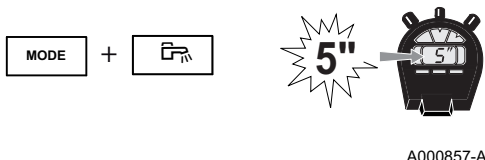
In caso di disfunzione, il comando a distanza visualizza il messaggio **Error**.

Il quadro di comando della caldaia indicherà il messaggio di errore corrispondente.


 Per consultare la causa dei messaggi di errore, fare riferimento alle istruzioni di installazione e manutenzione della caldaia (Capitolo: In caso di cattivo funzionamento).

4.2 Verificare la versione della memoria del comando a distanza



Prima di contattare l'installatore, verificare la versione della memoria installata sul comando a distanza. Seguire questa procedura:



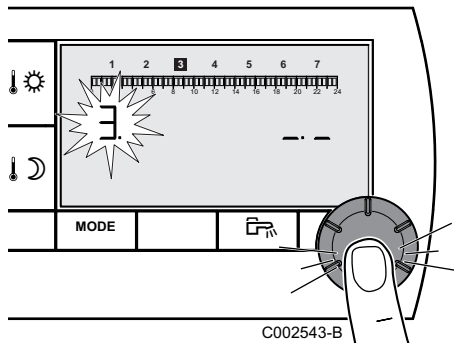
A000857-A

1. Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti **MODE** et .

2. Verrà visualizzato il menu **0**. Premere 3 volte la manopola regolabile per far comparire il menù **3**. La versione di memoria verrà visualizzata sulla destra del display.

 Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .


3. Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante **MODE** oppure attendere 20 secondi.

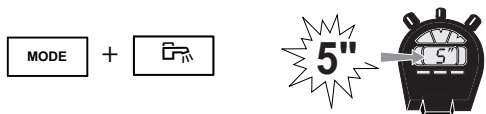


C002543-B

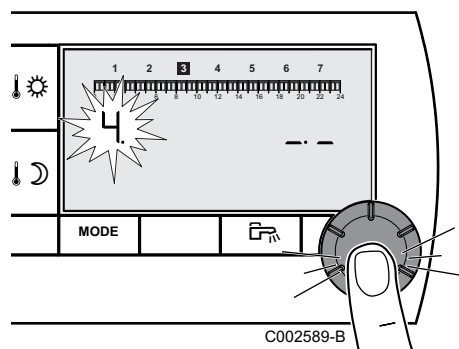
4.3 Verificare la versione di memoria del modulo caldaia radio

Prima di contattare l'installatore, individuare la versione di memoria installata sul modulo caldaia radio. Seguire questa procedura:

1. Premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti **MODE** et .




A000857-A



2. Verrà visualizzato il menu **0**. Premere 4 volte la manopola regolabile per far comparire il menù **4**. La versione di memoria verrà visualizzata sulla destra del display.



Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .

3. Per tornare alla schermata principale, premere il pulsante **MODE** oppure attendere 20 secondi.

OERTLI THERMIQUE S.A.S.



FR



Direction des Ventes France
Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex
☎ 03 89 37 00 84
☎ 03 89 37 32 74

Assistance Technique PRO

▶ **N° Indigo 0 825 825 636**
0,15 € TTC / MN

☎ 03 89 37 69 35
✉ assistance.technique@oertli.fr

www.oertli.fr

OERTLI ROHLEDER WÄRMETECHNIK GmbH

DE



Raiffeisenstraße 3
D-71696 MÖGLINGEN
☎ 07141 24 54 0 (Zentrale)
☎ 07141 24 54 40 (Ersatzteilwesen)
☎ 07141 24 54 88
✉ info@oertli.de

www.oertli.de

OERTLI DISTRIBUTION BELGIQUE N.V. S.A.

BE



Park Ragheno
Dellingstraat 34
B-2800 MECHELEN
☎ 015 - 45 18 30
☎ 015 - 45 18 34
✉ info@oertli.be

www.oertli.be

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG WALTER MEIER (Climat Suisse) S.A.

CH



Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
☎ +41 (0) 44 806 44 24
ServiceLine +41 (0) 800 846 846
☎ +41 (0) 44 806 44 25
✉ ch.klima@waltermeier.com

www.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
☎ +41 (0) 21 943 02 22
ServiceLine +41 (0) 800 846 846
☎ +41 (0) 21 943 02 33
✉ ch.climat@waltermeier.com

www.waltermeier.com

© Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing.

2009-07-31



300020545-001-A

OERTLI THERMIQUE S.A.S.

Z.I. de Vieux-Thann
2, avenue Josué Heilmann • B.P. 50018
F-68801 Thann Cedex